

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SÓLLER  
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Sr. Jefe de la  
Biblioteca Provincial

PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

## Nuestros colaboradores

### ¿Quiere Mallorca celebrar el centenario de un bandidaje?

En El Sol de Madrid ha publicado recientemente dos artículos su corresponsal R. Ramis Togores, comentando desfavorablemente acuerdos tomados y omisiones hechas por la Comisión organizadora del VII centenario de la Reconquista de Mallorca y de la fundación de nuestra Catedral (Comisión de la que jocos curiosos es secretario el propio Sr. Ramis).

Recoge ese digno secretario un suelto de la revista La Nostra Terra en que se daba, "con razón, la voz de alarma", porque, "al darse a la publicidad la primera nota oficiosa de la Junta (o Comisión pro centenario) especificando algunas de las monografías encargadas y las personas para ello designadas, estaban en mayoría los sacerdotes, que el primer comentario obligado fué pensar que en Mallorca no contábamos con elementos seculares capaces de una labor literaria e histórica".

He tenido la curiosidad de hacer el recuento de las personas citadas en dicha nota oficiosa, y resulta que, elegidos por la Junta, figuran en la nota hasta catorce sacerdotes, pero también figuran no menos de once personalidades del elemento secolar. Y francamente, catorce por once no me parece una desproporción tan exagerada que baste a justificar la "alarma", de La Nostra Terra... ni de cualquier otra tierra que sea tan poco anticlerical como la nostra.

Además, bien sabe el Sr. Ramis que, después de publicada aquella primera nota, ha seguido la Comisión invitando a distintas personas del elemento secolar y que en la actualidad el número de seculares invitados es superior al de los clérigos (1). De ahí resulta que la "voz de alarma", de La Nostra Terra sobre este punto debe darse por definitivamente acallada, y hasta no hubiera estado mal darla por prematura y falta de fundamento. Pero el buen secretario no lo entiende así, sino que, sabiendo que es falsa, la aprueba y la acentúa.

Y no contento con esto, sigue el articulista haciéndose eco de los cargos formulados por la expresada revista, y censura a la Comisión por no haber encomendado tema alguno a determinadas personas que considera "llamadas por derecho propio", a recibir tal encargo. Pero ¿es que la Comisión ha terminado ya sus tareas, o ha manifestado su propósito de no invitar a las personas que no lo han sido hasta ahora? (2) ¿No es un imperioso afán de entremetarse en las cuestiones interiores de una Junta, el prurito de La Nostra Terra y de algún otro periódico por señalar prematuramente omisiones y exclusiones? ¿Y quién más exclusivista que el corresponsal de marras, cuando afirma que en dicha revista "se han agrupado todos los elementos intelectuales de la isla, afirmación que, o es falsa, o excluye de la intelectualidad a los muchos mallorquines cultos que no se han agrupado "en torno", a La Nostra Terra?

No voy a discutir los méritos y derechos de todas las personas que se señalan como

(1) Sabemos que hasta la fecha han sido invitadas por la repetida Comisión estas personalidades, de reconocida aptitud para los temas que les han sido encomendados:

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| Clérigos:                      | Seglares:                |
| D. Francisco Forteza           | D. Gabriel Liabrés       |
| Melchor Massot                 | Juan Liabrés             |
| Baltasar Piña                  | Pedro A. Sancho          |
| Jaime Sastre                   | José de Oleza y Frates   |
| Pedro Doméngue                 | Antonio Jiménez          |
| Antonio Sancho                 | Juan Mulet Roig          |
| Lorenzo Literas                | Jerónimo Massanet        |
| Francisco Frontera             | Jaime Busquets           |
| Ant. M. Alcover                | Mariano Barceló          |
| Juan M. Tomás                  | Mateo Zaforteza          |
| Andrés Caimari                 | Jaime Salvá              |
| Antonio Truyols                | Miguel Ribas de Pina     |
| Pedro A. Mateu                 | José Vilanova            |
| Bartolomé Quetglas             | Enrique Cervera          |
| José Superior de los Jesuitas  | José Sureda Massanet     |
| José Superior de los Agustinos | Enrique Faijarnés        |
| Provincial de los Franciscanos | José Socías Gradolf      |
| Provincial de los SS. OO.      | Miguel Rosselló          |
| Juan Perelló, de la Misión     | Alemany                  |
|                                | Enrique Sureda           |
|                                | Enrique M. Tous y Marotó |
|                                | Sr. Barón de Pinopar     |

(2) Escrito ya este artículo leo en La Voz de Sóller el ilustre poeta D. Lorenzo Ribes (uno de los redactores Sr. Ramis) ha recibido y aceptado la invitación de la Junta para desarrollar en las fiestas centenarias este tema: El Rey En Jaume, pare, plasmanter y conductor de pobles.

no de la vaga aspiración a un fin remoto, sino del continuo batallar por la posesión de las realidades concretas". Pero sé también, por enseñanza del mismo maestro, que en las crónicas y en la literatura erudita de los siglos XIII y XIV aparece clara y enérgicamente formulada la aspiración nacional de la Reconquista; sé que, aun cuando así no fuera, sería mezquino querer encerrar al gran rey Conquistador en los estrechos moldes de su siglo, porque la grandeza de su genio le hizo superar los linderos espirituales de aquellas rudas épocas; (1) y sé, por las palabras que los cronistas coetáneos ponen en boca del monarca, que los principales móviles de la conquista fueron el interés en extirpar el foco de piratería que se alimentaba en estas islas y era el azote de las costas catalanas, castigar las insolencias cometidas por el régulo de Mallorca, libertar a los cristianos que gemían aquí en cautividad, dar gloria a Dios y convertir estas tierras a la fé de Jesucristo; todo esto aparte de la honra y prestigio que para sí y para su gente se propuso naturalmente el rey Jaime I obtener con la conquista.

Esto sabe y así opina, creo, Mallorca entera, con la excepción del Sr. Alomar. Cualquiera que fuese el tema que tan notable literato tuviese que desarrollar, siempre representaría su adhesión al homenaje que nos preparamos a tributar al Rey Conquistador y a la hazaña de la conquista. Y miren ustedes que adherirse a un homenaje dedicado a la rapiña y al bandidaje, sería hacer un papel bastante trágico.

Seguro estoy de que el maestro Alomar ha de agradecer mis buenos oficios, que espero contribuirán a evitarle el disgusto de recibir una invitación que por dignidad había de rehusar.

Francisco DE B. MOLL  
3 de Septiembre, 1928.

(1) Salvador Galmés, uno de los agrupados en torno de la revista tantas veces mencionada, afirma que en el aspecto jurídico el rey Jaime I se adelantó a la friolera de casi seis siglos: "una de las bonas qualitats qui adornaren el rey En Jaume, ... fone un instint jurídic admirable qui el feu adelantat; qui ho diria! prop de s's sigles a la seua época".

## RONDAYES MALLORQUINES

### 'S'obre de musica, sa font d'or y s'auzell qui parla

—¿Qué'n trauré d'arrufarme aquí dins tota solina? ¿Qué he de fer jo sense es meus dos germanets? Me'n vaig a cercarlos y serà lo que Deu voldrà. Si elze trop, bé; y si no elze trop, paciència.

—¿Qué me'n direu? Ell així com eu pensà eu va fer.

Un dia de bon matí, sol sortint, ja és partida cap a llevant.

Camina caminaràs y cap envant te faràs. Es sol s'arriba a pondre de tot, y destrita allà lluny un llumenet blau.

—¿Un llumenet blau!, s'esclama. ¡Ey arribarem sí a Deu plau!

Y cap an aquell llumenet blau.

Ey arriba, y foren aquelles mateixes casetes blanques que En Juanet y En Miquel havien trobades.

També hi va haver aquell homonet an es portal.

—¿Alabat sia Deu, diu N'Ayneta.

—¿Per a sempre sia alabat Deu! respón aquell homonet, admirantse de que una fadrineteta com aquella anàs tota sola p'el mon.

Ella li demanà posada per aquella santa nit, però aquell homonet crida sa Madona y li diu:

—Mira que diu aquesta al'lot.

Sa Madona surt, la se mira, s'estranjà molt de veure una al'lot així anant tota sola p'el mon. Però, com li semblà de bon aspecte y sensa cap mala senya, digué:

—Trop que sí que n'hi hem de donar de posada.

N'Ayneta els explica lo des seus dos germanets que s'en eren anats primer un y després s'altre a cercar s'obre de musica, sa font d'or y s'auzell qui parla; y ni un ni s'altre eren tornats. Y per això ella s'era vestida de coratge y era partida a veure si elze trobaria a part o banda.

Aquella bona gent li digueren que dos juvenets així y així, eren passats un després s'altre y eren romasos una nit per hom, de-

no de la vaga aspiración a un fin remoto, sino del continuo batallar por la posesión de las realidades concretas". Pero sé también, por enseñanza del mismo maestro, que en las crónicas y en la literatura erudita de los siglos XIII y XIV aparece clara y enérgicamente formulada la aspiración nacional de la Reconquista; sé que, aun cuando así no fuera, sería mezquino querer encerrar al gran rey Conquistador en los estrechos moldes de su siglo, porque la grandeza de su genio le hizo superar los linderos espirituales de aquellas rudas épocas; (1) y sé, por las palabras que los cronistas coetáneos ponen en boca del monarca, que los principales móviles de la conquista fueron el interés en extirpar el foco de piratería que se alimentaba en estas islas y era el azote de las costas catalanas, castigar las insolencias cometidas por el régulo de Mallorca, libertar a los cristianos que gemían aquí en cautividad, dar gloria a Dios y convertir estas tierras a la fé de Jesucristo; todo esto aparte de la honra y prestigio que para sí y para su gente se propuso naturalmente el rey Jaime I obtener con la conquista.

Esto sabe y así opina, creo, Mallorca entera, con la excepción del Sr. Alomar. Cualquiera que fuese el tema que tan notable literato tuviese que desarrollar, siempre representaría su adhesión al homenaje que nos preparamos a tributar al Rey Conquistador y a la hazaña de la conquista. Y miren ustedes que adherirse a un homenaje dedicado a la rapiña y al bandidaje, sería hacer un papel bastante trágico.

Seguro estoy de que el maestro Alomar ha de agradecer mis buenos oficios, que espero contribuirán a evitarle el disgusto de recibir una invitación que por dignidad había de rehusar.

Francisco DE B. MOLL  
3 de Septiembre, 1928.

(1) Salvador Galmés, uno de los agrupados en torno de la revista tantas veces mencionada, afirma que en el aspecto jurídico el rey Jaime I se adelantó a la friolera de casi seis siglos: "una de las bonas qualitats qui adornaren el rey En Jaume, ... fone un instint jurídic admirable qui el feu adelantat; qui ho diria! prop de s's sigles a la seua época".

aquella veu traydora, has pogut arribar aquí dalt y m'has trobat. Ara lo que has de fer, agafar aquesta gabieta d'or a on estich tancat, y no l'amollis per res del mon. Y du'm demunt aqueixa altra cucuya d'aquest puig.

N'Ayneta tot d'una agafa sa gabieta d'or ab s'auzell, y jhala per amunt y per amunt cap a s'altra cucuya!

Una mica li costà ferse seua aquella cosa tan aspre; però a la fi hi arribà; y m'hi veu un abre molt esponerós.

—Acostat'hi an aquest abre y cui'n una tanyada.

N'Ayneta s'hi acostà y pega grapada a una tanyada; y heu de creure y pensar y pensar y creure que totes ses branques y fuyes d'aquell abre, lo mateix que si fossen estats instruments musicals, se posen a sonar y sona qui sona, com una musica d'aquelles més bones y més refilades.

—¿Qué te pareix, Ayneta?, digué s'auzell.

—¿Qué m'ha de parèixer?, diu ella. ¡Que pareix sa musica del cell!

—¿Hala idò! diu s'auzell. Acaba de cuir aqueixa tanyada y guardala be y no la deixes per res. Y en esser a ca-vostra, la sèmbers davant ses vostres casetes, y ja tendreu s'obre de musica.

N'Ayneta, ja hu crech que fa això, y se posa aquella tanyada devall xella.

## Nuestros colaboradores

### La espada en la historia

Dicese que las armas son tan antiguas como la Humanidad. Los primeros tipos de armas, fueron de sílex: Puntas de flechas; martillos, hachas, cuchillos, servían para el ataque y defensa en los tiempos prehistóricos.

Después, el hombre aprende a pulir piedras y aparecen dichas armas más perfeccionadas. La madera y los huesos, servían también para fabricar armas con mango, por el estilo de las que usan en los tiempos actuales, varias y diferentes tribus indias.

Cuando se llega a fundir el cobre con el estaño y se obtiene el bronce, se fabrican las armas metálicas.

El arma cuchillo, que de piedra debía de ser corto, se alarga, viniendo la espada. La espada, conocida y usada por todos los pueblos civilizados, ha servido como eficaz arma de guerra y como distinción. Los primitivos pueblos las usaron de bronce y luego se forjaron ya de acero.

En los primeros periodos de la civilización, son las espadas bastante cortas, afectando la forma de una hoja vegetal y prolongada. Fueron los persas los primeros que forjaron con hierro, sus espadas, y los tipos célticos de bronce, sirvieron para la ejecución de las espadas de hierro, numerosos hallazgos de esta clase de armas en nuestra península, atestiguan la creencia de que en España, la espada, data del período protohistórico.

El Scramasax largo y el corto, que viene a ser la espada y la daga, eran las armas del caballero de la Edad Media, indicando también dignidad y mando.

Desde el siglo IX al XVI, período llamado gótico, los jinetes de los ejércitos cubiertos de pesadas armaduras, llevaban como armas la espada y la lanza.

El tipo de espada del siglo XI; es la cruz, de lisa empuñadura y ancha hoja, no acusando sensible variación en su forma y estructura durante las tres siguientes centurias.

La primera y más noble de las armas ofensivas: era la espada, durante el período de aquellos siglos. Las empuñaduras se hallaban rematadas por el pomo al que se llamaba manzana, construyéndose en España espadas excelentes, creando reputación y nombradía a muchos artesanos y maestros espaderos, fabricándose algunas de tan alto precio, que podían considerarse como verdaderas alhajas. En aquella época, usóse también el alfanje moro, el estoque, y el mandoble o montante, espada de dos manos.

Ofrece la espada del siglo XIV la sola diferencia de que se distingue por su mayor riqueza y dimensiones, exornadas con incrustaciones artísticas y esmaltes.

La reforma y unidad del armamento, determinaron después las diversas evoluciones operadas en la constitución de los ejércitos, formándose los escuadrones feudales salidos

Y s'auzell que li diu:

—Mira, ara hem d'investir s'altra cucuya d'aquest puig, perquè demunt de tot ey trobarem lo que mos falta: sa font d'or.

Y N'Ayneta, ab sa tanyada de s'obre de musica devall xella y ab sa gabieta d'or ab s'altra mà ja és partida cap a l'altra cucuya, y per amunt y per amunt.

A forsa de estrevades y de premudes se fa seua sa cucuya que feya tres, y m'hi troba una rocassa com una era.

—¿Veus a s' mig d'aqueixa rocassa, diu s'auzell, això com aygo groga que fa glech-glech? Això és sa font d'or.

N'Ayneta s'ho mira ben arreu, y hu va esser: un broll d'or, aygo d'or.

S'auzell li diu:

—Dona set voltes an aquesta rocassa anant cul-enrera. En acabar sa volta que farà set, trobaràs lo que mos fa falta.

N'Ayneta, ab sa gabieta d'or ab una mà y sa tanyada devall xella, dona set voltes, cul-enrera, a sa rocassa; y quant acaba sa volta que feya set, trevela, cau sensa amollar sa gabieta d'or ni sa tanyada, y se troba a s' mig de ses cames una cosa.

Y ¡qué dirieu que va esser? Idò dos botllets buytos.

Antoni M. ALCOVER, Pvre.  
(Seguirá)

de lo que antes eran huestes débiles de infelices labriegos que tenían que acudir al llamamiento de su Señor.

La espada fué modificándose, estableciéndose diferencias entre la del ginete y la del peón. Viene después la pompa y la riqueza del Renacimiento, y el predominio de todo lo bello sobre la fuerza, notándose por estas causas un adelanto notable, hasta la aplicación de las armas de fuego.

En los primeros años del siglo XVII, modificóse las empuñaduras. Son distintivos característicos los prolongados lazos de la cruz que atraviesan y sobresalen de la taza, y esta pieza esencial y característica de la empuñadura, ofrece vasto campo a los artesanos y artistas para ejecutar sus bellos trabajos de ornamentación, cuyos calados y cincelados nos sorprenden y deleitan hoy en día en los ricos y valiosos ejemplares que se conservan en los museos y en la Real Armería de Madrid.

Digno de mencionarse entre las armas son: el famoso Verdugillo; la hoja larga acanalada en su primer tercio llamada rapierre; el sable como arma de origen oriental; la ronfeja; espadas de farol o venecianas con empuñadura de cuero; el renombrado claymore; el tipo italiano, conocido con el nombre lingua de bue; las espadas llamadas de conchas que en las de procedencia española contenían en su hoja la conocida inscripción: No me saques sin razón ni me envaines sin honor; y las conocidas por espadas de Corte y los espadines consular y diplomáticos, del tiempo de nuestros abuelos.

Fueron célebres espaderos en Toledo Sahagan, Pedro de Toro, Francisco Ruiz, Hortuño, Agalá, Cava, Ríos, Pérez, García, Baena, Nieva, Cacaldo y el Campanero, Orozco, Lama, Julián del Rey, llamado el moro, por ser espadero del Rey Boabdil de Granada y habiendo sido su padrino el Rey Fernando el Católico, Gómez (hijo); Jusepe de la Hera, el viejo, el mozo el nieto y el biznieto; Pedro Belmonte; Cantero; López; Lezana; Salcedo: ect. ect. ignorándose el nombre de algunos espaderos de marcas muy renombradas.

No fué sólo Toledo la ciudad que se distinguió por la fabricación de las armas blancas, puesto que gozaban también de general estimación y nombradía las espadas labradas en Valencia, Barcelona, Zaragoza y Bilbao; en esta última población se distinguió mucho el hábil maestro Barraeta.

Para hacer un verdadero estudio y clasificación de las espadas, sería necesario el más detallado examen de las hojas, por la caprichosa y gran variedad de sus guarniciones.

Lorenzo BRUNET  
A. pintor —Profesor de la Escuela Oficial del Trabajo.

Barcelona

# El Fomento del Civismo

VIII

Ofrecía, en el último artículo de esta serie, explicar el por qué mis campañas y procedimientos levantaron tempestades y hubo yo mismo de convencerme de la necesidad de abandonarlas o cuando menos de suavizarlas de un modo definitivo; y conste que ello no se debió a que la fórmula no fuera adecuada y eficaz, sino precisamente por esta circunstancia y porque el *enfermo* está ya connotualizado con la dolencia y no ansía el remedio.

El honor, el buen nombre, la moralidad; todo ello son conceptos relativos que varían según los lugares y los tiempos. Las costumbres, el ambiente social, deforman constantemente estos conceptos.

Hace treinta años habría causado escándalo y no se hubiera permitido que las prostitutas salieran a la calle con las desnudeces que hoy exhiben por doquier las *personas honorables*; hace cincuenta años que, en este país, la hija de un menestral no se hubiera atrevido a ponerse sombrero, para no andar en lenguas.

Hay que reconocer que en España la administración pública, en manos de oligarquías amasadas en favoritismos y concupiscencias, había deformado por completo los principios de moral y de justicia, de modo que estas virtudes se hicieran acomodaticias y pudiera prevalecer el interés particular, aunque fuera ilegítimo, sobre los que se sentía el más absoluto desprecio, dejando en esto a salvo muy contadas y honrosas excepciones.

Lo que es del *común* no es de *ningún*, dice un conocido adagio popular, fiel expresión del común sentir y cuyo espíritu informaba casi siempre la actuación pública.

El que se atreviera a sustraer cinco pesetas de las arcas municipales era un miserable criminal, el que proponía o votaba un gasto de miles de pesetas para la compra de maquinaria inadecuada, al solo efecto de cobrar o de que percibiera un amigo el diez por ciento de comisión, éste no se recataba a menudo de ocultar su acción ni siquiera sus intenciones.

El que se negaba a declarar o declaraba en falso, lo reconocía frecuentemente *urbi et orbi*, explicándolo en cualquier futil molestia o perjuicio que el decir la verdad pudiera irrogarle o en el pueril temor de que algo de ello pudiera sobrevenirle.

La dilapidación de fondos públicos para nutrir de concupiscentes las oligarquías, la falsificación de actas, la coacción electoral, el soborno; todos los vicios añejos de que

he sido testigo en mis cincuenta y siete años que llevo cumplidos, eran secreto que todos conocíamos, que propalaban los mismos *delincuentes*, hasta con ufanía, echándose las de listas, sin provocar reproches, y si alguna vez, en el hervor de las pasiones algún contrario daba estado oficial a cualquiera de estos múltiples delitos, pronto de los archivos del bando contrario se desempolvaban legajos de datos y documentos acreditativos de otros delitos semejantes; con los que, diente por diente y ojo por ojo, se demandaban otras responsabilidades no menos graves; acabando siempre de modo que unos y otros, ambos grupos contendientes, estaban igualmente interesados en la cancelación de los procesos, y a este efecto los conspicuos se ponían de acuerdo y trazaban un plan de resultados infalibles, archivándose en definitiva los autos sin ulteriores consecuencias, sin vencedores ni vencidos ni escarmentados, envainando todos sus espadas y hasta otra.

Así las cosas, nadie se sentía gran cosa por que le sacaran los trapicos y se dieran a conocer sus trapisondas, con los consiguientes comentarios. Lo verdaderamente intolerable era la acertada combinación de la labor política con las campañas y los procedimientos judiciales, gubernativos o de otra índole, de modo que vinieran a enfrenar eficazmente aquellas demasías, obligando a una rectificación de conductas. Tener que prescindir de algún chorro de los que fecundaban la propia huerta o el feudo caciquil, esa era la muerte de las oligarquías, en cuyo cetro estaba el gobierno de la nación, y este freno era lo intolerable.

Otros publicaron en este mismo periodo artículos más estridentes, unos ofensivos al parecer, y pasaron como una seda; porque, a través de ellos, cada uno pudo seguir exprimiendo su ubre, y una vez saciado el apetito, dejaban pasar el chaparrón, durmiendo a pierna tendida.

Lo que exasperaba era el verse obligado a la enmienda, a prescindir de lo que era consustancial con su rango social o político, con su modo de ser y de vivir; tener que cercenar sus influencias más o menos sustanciales que les ayudaban a prevalecer y a escalar, o conferir poltronas.

Esta y no otra era la causa de la irritabilidad que despertábamos; esto y sólo esto era lo que hacía crisar los puños contra los directores del *Fomento del Civismo*.

Seguiremos. Jerónimo MASSANET

## COLABORACIÓN

### LEON TOLSTOÏ, ESCRITOR RUSO

(1828-1928)

Se está celebrando el centenario de León Tolstói, "padre de la novela rusa anterior a la revolución bolchevique", "figura borrosa y gigantesca", que ha llegado a interesar a algunos espiritistas.

¿Sabes tú, lector benévolo, quién era León Tolstói? Probablemente, no. Yo tampoco lo sé y por lo que he leído de él en estos días, no creo que me cueste gran cosa vencer la tentación de conocer sus novelas.

¿Y qué cosas he leído de León Tolstói? Me place copiar algunas. "Fue hombre contradictorio, que a veces ha predicado una moral de una austeridad que pasa la raya, yendo contra el mismo matrimonio; otras ha predicado una pobreza imposible, siendo así que es un incrédulo, racionalista, anarquista, nihilista, que declara guerra al cristianismo porque éste enseña el amor a la patria".

En la misma Rusia han sido prohibidas sus obras. El Dr. Grasset le coloca entre los semilocos. Madama Zoria, rusa, publicó en alemán la obra de Tolstói titulada *Mi confesión*, para probar que su autor estaba moralmente enfermo, loco.

Gomez de Baquero ha escrito ha poco: "Su concepción de vida religiosa, de primitiva simplicidad cristiana, chocaba a la vez con el Estado y con la Iglesia." "Su concepción, hay que decirlo con el respecto debido a tan egregia figura, era antisocial y anacrónica."

Francamente: un autor moralmente enfermo, loco: antisocial y anacrónico en su ideario, no me interesa gran cosa; mejor aún, no me interesa nada... aunque Tolstói era un artista consumado, según es fama.

"Difícilmente—ha dicho un crítico eminente—hallaremos nada más peligroso que ese nihilismo, disfrazado de cristianismo que Tolstói profesó. Peligroso una y mil veces,

porque lo lanzaba a las rutas espirituales del mundo uno de los creadores artísticos más poderosos que se puede imaginar.

"Tolstói era un artista de primer orden. En "Ana Karenine" se nos aparece como un novelista que habría de contarse forzosamente entre los tres primeros del siglo XIX. En "La guerra y la paz" es un poeta épico y ha dejado páginas de una fuerza imborrable y de un vigor artístico extraordinario.

"Sin embargo, la posición intelectual de hoy ha de ser de repulsa abierta a las ideas de un hombre, culpable como el que más, de las grandes tragedias de Rusia y de mucha sangre inocente vertida en distintos rincones del mundo".

Si realmente, Tolstói ha sido uno de los progenitores de la revolución rusa y ha provocado incontables suicidios con sus exaltados escritos, "la posición intelectual de hoy ha de ser de repulsa abierta a sus ideas". Es preciso subrayarlo: los intelectuales debieran desechar, rechazar, "repulsar abiertamente" las ideas funestas y peligrosas de Tolstói.

Los que no somos intelectuales, pero sí creyentes, debemos maldecir no, pero sí compadecer y preterir al utopista y soñador extraviado. ¿Qué importa que haya sido un gran artista y poeta, si tan excelsas cualidades las empleó a veces para hablar contra el matrimonio, contra Jesucristo, la Santísima Virgen y los Santos, contra la Iglesia y la Sociedad? ¿A quién puede interesar la obra de un desequilibrado, de un "semiloco"? El veneno no deja de ser veneno aunque se nos brinde en dorada copa.

J. C.

## DE INTERÉS LOCAL

### A los padres de familia

Vamos a comenzar el curso escolar.

Ante la imposibilidad de ofrecernos particularmente, a todos los padres de familia, siendo elementos nuevos los que, D. M., daremos principio a las clases en las Escuelas públicas de esta próspera ciudad, acudimos a las hospitalarias columnas de la prensa local, para poner a su disposición nuestros modestos servicios.

Conscientes de nuestro deber, pensamos desarrollar nuestras actividades en bien de la enseñanza pública, especialmente, poniendo a la Escuela nacional a la altura que dignamente se merece. Pero todos nuestros esfuerzos, todas nuestras iniciativas, quedarían frustradas si no pudiéramos contar con el apoyo decidido y franca colaboración de los padres de familia, a la obra educadora que se nos está encomendada.

La verdadera misión de nuestra escuela es de educar, más que de instruir; no podemos dedicarnos exclusivamente a llenar de conocimientos las tiernas inteligencias de nuestros discípulos, olvidando su formación moral y cívica; la Escuela debe ser integral; debe formar hombres en el verdadero sentido de la palabra, y para ello no es suficiente el ascendiente del Maestro sobre su discípulo, con el reducido tiempo que durante el día permanecen juntos.

Podrán quedarle más o menos grabadas sus enseñanzas; pero, la influencia del ambiente en que viva, o lo que él vea o haga, en su vida real y práctica, necesariamente influirá de una manera poderosa sobre el niño, contrarrestando, por consiguiente, la obra escolar.

No puede esperarse sola y exclusivamente de la Escuela, su formación intelectual y moral; sin la colaboración directa de sus padres o encargados; sin que éstos se preocupen de que el niño trabaje y vaya abandonado por las calles durante el resto del día;

sin que en su propia casa sean corregidos los defectos que se observen, o se evite, en lo posible, darles malos ejemplos, forzosamente tendrá que ser estéril la labor del Maestro y ante la realidad se estrellarán todos sus esfuerzos.

Nuestro anhelo sería, pues, estar en constante comunicación con los padres de los niños cuya educación se nos encomiende; poder cambiar impresiones con ellos; atender directamente a cuantas indicaciones consideraran prudente hacernos para mejor encauzar la formación integral de sus hijos y poder obrar con más conocimiento de causa, contando con la eficaz colaboración de sus padres.

La organización de las Escuelas públicas de Söller, dado el celo y entusiasmo de sus dignas Autoridades, y el benemérito apoyo de algunos señores consiguiendo la creación de sus dos graduadas dotadas con siete maestros, permite atender dignamente a la cultura popular.

Por otra parte, considerando de gran utilidad para los hijos del pueblo, y de gran economía para sus familias, el que se fomenten otras enseñanzas prácticas y de estudios secundarios, hemos pensado, en el terreno particular, organizar una academia, en donde puedan adquirir la preparación para la segunda enseñanza y carreras cortas, o ampliar los conocimientos adquiridos en la primera, con conocimientos de francés, contabilidad por partida doble, cálculo mercantil, etc.

Esperando, pues, contar con la cooperación de los ciudadanos, para la educación e instrucción de sus hijos, ponemos, como ya decíamos, nuestros modestos, pero entusiastas servicios, a su disposición.

Cristóbal BARCELÓ

Söller, 14 Septiembre, 1928.

## VIDA REGIONAL

### De S'Arracó

Dice La Voz Arraconense:

Agricultura

La recolección de las almendras va tocando su fin.

A S' Arracó *d'amunt*, la cosecha puede pasar como buena, tanto de las almendras como del "pulgón" que molestaba bastante. Tocante a S' Arracó *d'avall* la cosecha ha sido mediana.

El último precio a que se ha cotizado el almendrón ha sido a 300 pesetas el quintal.

Actividad en la construcción de pozos de agua

En vista de la pertinaz sequía que reina son muchos los señores que se proponen buscar lo que en muchas partes vale tanto, que es el agua. D. Juan Serrall llevó un experto y le aseguró que había agua en sus terrenos y se propone construir uno; D. Juan "Clote", y D. Jaime "Mesane", los están profundizando más; D. Antonio "Perejeroni", ya tiene marcado otro a "ca na Castellase"; D. Luis Alemany hace construir otro en la parte "Este", del huerto de "Can Castell"; D. Antonio "Rodelle", ha abierto uno en la "Cometa" que había condenado hace tiempo, D. Miguel "Metinade", ha principiado uno en su casa y en *Lloveti* también trabaja en uno que ya se utilizó en otro tiempo.

Esto es muy natural: si hay escasez en la de arriba, habrá que buscarla en la parte baja, donde dicen que la hay en abundancia.

### De Felanitx

Dice El Felanitense:

La elaboración del vino

Algunos comerciantes en vino se disponen a abrir sus lagares a mediados de semana. Ello no será muy general, porque la madurez de la uva no se precipita y nadie tiene interés en adelantar la vendimia.

Los precios se mantienen firmes; pero las compras, que alcanzaron a 7 pesetas quintal, hoy están estacionadas a 6'50.

Personales

Estuvo en esta ciudad, con el único deseo de refrescar los recuerdos de su juventud, el grabador jefe de la Casa Moneda y miembro de la Real Academia de Bellas Artes, don Enrique Vaquer.

Visitó Porto Colom, San Salvador y la Casa Ayuntamiento, acompañado de su hermano Daniel y de su amigo don Miguel Barceló, en cuya casa se hospedaba.

Ha salido con dirección a Córdoba, para reintegrarse a su cargo de organista de aquella Catedral, nuestro paisano el presbítero don Rafael Vich.

Para el joven Juan Mesquida Rivero ha si-

do pedida la mano de la señorita Isabel Obrador Vall de Padrinas.

A fin de año se efectuará la boda.

### De La Puebla

Dice El Terruño:

Nota Agrícola

Desde el 31 del pasado Agosto hasta el 6 del actual mes, han salido de la Estación del Ferrocarril 449.000 Kgs. de alubias (4.490 sacos). Para dar salida a la expedición tanto el domingo como el miércoles se organizó un tren especial.

La exportación de patatas en este tiempo ha sido de 31.100 Kgs.

Resumen: Desde el 10 de Agosto en que empezaron nuestros datos referentes al primer envío de la reciente cosecha de alubias, hasta el 6 de Septiembre, se han facturado 724.500 Kgs. de dicho producto, o sean 7.245 sacos, habiéndose facturado en igual término 142.500 Kgs. de patatas.

El precio actual de la alubia es de pesetas 90 los 100 Kgs.

Ha empezado la siega del arroz bomba que parece ha de dar en la era excelente contingente; su cotización, a juzgar por las ofertas que de momento se han hecho, es a razón de cincuenta pesetas los cien Kgs. con cáscara.

### De Ibiza

Dice Diario de Ibiza:

Gestionando una Cámara de Comercio

Nos consta que desde hace tiempo se vienen haciendo gestiones para montar otra vez en esta isla la Cámara Oficial de Comercio, importantísimo organismo que tanto puede laborar en beneficio de nuestro estimado terruño.

Aplaudimos tales gestiones, deseando que se continúen adelantando, a fin de que podamos lograr tal mejora.

Aún está en la memoria de todos la brillante labor que realizó la anterior Cámara de Comercio, a raíz de su fundación, cuando ocupó la presidencia el benemérito ibicenco D. Mariano Tur Guevara.

Por pequeñas, pero sobre todo por negligencias de todos, nos dejamos arrebatar dicho organismo y desde entonces, todo viene pagando una cuota con destino a la Cámara de Comercio de Palma, de la cual ahora dependemos.

Por mucho que hagamos para la consecución de la Cámara será poco, ante la importancia que ello nos representaría.

Tenemos noticias, que hasta en el seno de la Cámara de Palma, se han ofrecido para colaborar en que sea repuesta la Cámara de Ibiza,

### Matanza de cerdos

Desde hace unos días han empezado matanzas de reses cerdosas. Opinamos que aún no debieran permitirse, pues el tiempo es todavía caluroso.

Dice La Voz de Ibiza:

Las Almendras

Las almendras siguen pagándose a 50, setas las fitas, 47'50 las mollares y 45 duras.

Las algarobas están a 6'50 haciéndose algún ajuste a 7, para servir las a fin de mes.

### En el Ayuntamiento

Sesión del día 12 de Septiembre de 1928

A las 9'29 horas de la noche, reanuda Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Antonio Colom, y con asistencia de los tenientes señores D. Gaspar Borrás y D. Vicente Gaspar y el suplente del segundo teniente D. Ramón Colom Crespi.

Léase el acta de la sesión anterior, la que queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A la Sociedad "El Gas": 56 ptas. por alumbrado suministrado para las velas musicales celebradas en la Plaza de la Constitución durante el pasado mes; y 827 ptas. por la energía eléctrica servida por alumbrado público durante el finido mes de Agosto.—Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Söller: 66'80 ptas. y habas, avena, alfalfa y algarobas servidas para pienso de las caballerías propiedad del Municipio.

Se concede permiso a D. Antonio Colom Casanovas, como mandatario de D. Amador Mayol para modificar un portillo de entrada en una finca propiedad del segundo lindero con el camino de la Villalonga.

Se da cuenta de un informe favorable emitido por la Comisión de obras, medicina y saneamiento, el cual se autoriza a D. José Morell Casanovas, en representación de D. Magdaleno Bonnin para modificar una ventana existente en el primer desván de la casa número de la calle de Buen Año.

Pasan a informe del Capataz de la agenda municipal de obras, las instancias siguientes:

Una de D. Bartolomé Suau Ballester, súplica de que se le dé de baja del Padrón general de arbitrios municipales por el concepto de varias ventanas existentes en casa número 5 de la calle de San Jaime, las que antes se abrían por el exterior.

Y otra de D. Jaime Pons Mayol, para que se le dé de baja del Padrón municipal por el concepto de un toldo que antes existía en la casa número 2 de la Matanza 15-A.

Acuérdase dar de baja del Padrón general de arbitrios municipales a D. Catalina Morell Serra, por el concepto de una alcantarilla pública correspondiente a la casa número 54 de la Alquería de Conde, la que en la actualidad ya no existe por haber construido en dicha casa un depósito impermeable para las aguas sucias.

Se da lectura a una instancia suscrita por los vecinos D. Pedro Sampol, D. José Llorens, D. Jaime Aguiló, D. Bartolomé Jover y D. Miguel Capó, propietarios de cafés de esta localidad, para que los jueves, sábados y domingos se les autorice para cerrar el establecimiento a la una de la madrugada a fin de que los concurrentes al cine puedan ser servidos en dichos establecimientos.

El Sr. Borrás pide la palabra, y propone que se acuerde denegar la petición de rebaja y que continúen cerrándose estos establecimientos a las doce de la noche, conforme previenen las vigentes Ordenanzas Municipales.

Se da cuenta de una relación de nombres de vecinos que adeudan el impuesto del kilquiln correspondiente al año 1927, ascendiendo la suma total de dichos débitos a 3.195'23 ptas.

El Sr. Borrás propone que dicha relación quede sobre la mesa para su estudio y resolver lo que se estime más procedente.

El mismo Sr. Borrás, dice, que toda vez que la Permanente acordó adherirse a la Diada Agrícola que el 16 del actual debe celebrarse en Manacor, propone se delegue la representación de este Ayuntamiento en la persona del concejal D. Francisco Fonteza.

Y no habiendo más asuntos a tratar, levanta la sesión, siendo las 9'45.

# PAGINA LITERARIA

## CUENTOS ESCOGIDOS

### ¡SU SALVADOR!

—¡Ya estoy cansada! ¡Que estoy cansada, te repito! ¡Ah! Es necesario que sepas que no quiero seguir siendo una tonta durante toda mi vida. ¡Estoy cansada!

—¿Eh? ¿Qué dices? ¿De qué estás cansada?

Sentado en la cama, medio adormido aún, con los cabellos sobre los ojos y la camisa abierta sobre el flaco pecho, Alberto miraba a Clarisa, que, mal envuelta en un descolorido peñador, pateaba en medio de la habitación. Sus crisis nerviosas, cada vez más frecuentes, le asustaban. ¿Cómo esa suave mujercita, que parecía tan dulce y cariñosa, podía transformarse en una perfecta furia?

—¡Estoy cansada de todo! —exclamó ella. —¡Cansada de ti, de la vida que me haces llevar desde hace tres años, cuando cometi la estupidez de venir a tu lado! ¡Estoy harta de esta casa, de esta mezquina existencia, sin dinero, sin ropas, sin alhajas! ¡Yo soy linda! ¡Y no tengo nada... por tu culpa, por culpa del amor! ¡Ah! ¡Qué hermoso es el amor! ¡Estoy harta!

—Pero, Clarisa mía, cuando nos casamos, bien sabías que yo era un humilde empleado...

—¡Pensé que por mí habrías sabido adelantar, ganar dinero!... Hubieras podido hacer cualquier cosa... jugar a la Bolsa... Estás en un banco...

—No es una razón para que tenga dinero... Vamos, querida Clarisa, cálmate... ¿Qué te sucede esta mañana? No te he hecho nada... ¡Precisamente anoche nos divertimos tanto...!

—¡Si, justamente...

Clarisa se interrumpió; no se atrevió a explicar que aquella noche de teatro — distracción excepcional, — seguida de un modesto café a la crema tomado en un establecimiento donde cenaban elegantes personas, la había exasperado demostrándole cruelmente cuán envidiables eran los placeres que ella no gozaba.

En eso había estado pensando casi toda la noche, al lado de esa piedra de Alberto Collonge, cuyo sueño la irritaba, a quien estaba segura de no amar ya.

—¡Las ocho y media! He de levantarme o llegaré tarde a la oficina — exclamó Alberto.

—Levántate si quieres; pero si deseas tomar café, puedes hacerte tú mismo. Estoy cansada también de ser tu sirvienta...

Sin embargo, Clarisa preparó el café, mientras Alberto se encerraba en el es-

trecho gabinete de «toilette», de donde salió al poco rato.

La joven llenó la taza y la azucaró.

—Gracias, Clarisa —dijo Alberto, muy contento. —Ya ves, quieres hacerte peor de lo que eres... Tú misma me has preparado el café.

—Sí, hubiera sido mezquino no hacerlo. Además, una vez más o menos...

—¿Qué quieres decir?

—Quiero decir que me voy... Te aseguro que hablo en serio. No quiero seguir viviendo contigo... Yo era dactilógrafa cuando te conocí. Me uní a ti porque te amaba y era libre. Ahora ya no te amo, y quiero volver a ser libre y vivir una vida digna de mí. He encontrado un empleo de secretaria..., en espera de algo mejor...

Hablaba con calma, pero con tal decisión, que Alberto comprendió que sus palabras eran formales. Palideció, turbado. ¡Perderla!... Entonces se dió cuenta de hasta qué punto la amaba.

—Clarisa, no es verdad, no hablas en serio... Tú quieres asustarme —dijo con voz conmovida.

—Sí, es en serio. Cuando regreses ya no me encontrarás aquí.

—¡Clarisa!... ¡Mi adorada, mi amor!... ¡No, no!...

Se arrojó a sus pies. Con voz ahogada por las lágrimas, le suplicó: ella era todo su amor, su vida, su único bien... El ganaría dinero..., ascendería en su oficina, jugaría..., haría lo imposible... Pero que no le abandonara...

Clarisa le escuchaba fría y resuelta: estaba decidida. ¡Estaba cansada!

—Son las nueve y media —dijo por fin.

Alberto se estremeció. ¡Su escritorio!... Su jefe, el señor Herbing, era tan riguroso para el horario...

—Debo marcharme. Llegaré terriblemente retrasado... Pero esta tarde, cuando regrese, te encontraré, ¿verdad, Clarisa?... Dime que sí...

Ella no respondió. El suplicó de nuevo; ella, cansada, terminó por acceder: sí, la encontraría...

Alberto salió un poco tranquilizado, pero aun inquieto. Llegó a la oficina con un retraso considerable, discutió con su jefe, y por la tarde, después de un simulacro de comida, le dijeron que el señor Herbing en persona quería hablarle.

Herbing era un hombre sin ninguna maldad, pero a quien una alta idea de su importancia le había vuelto imperioso. Alberto, angustiado por el pensamiento de Clarisa, respondió a sus re-

proches sin humildad. El señor Herbing, enfurecido, le anunció que a partir de fin de mes no formaría parte de su personal.

Esta sentencia, que en cualquier otra circunstancia hubiera aterrado a Alberto, le hizo poco efecto. No pensaba más que en Clarisa. Al salir de la oficina corrió a su casa, con el corazón descompasado y la garganta oprimida...

Clarisa no estaba. Habíase llevado sus cosas y dejado una carta, confirmando su decisión de ruptura definitiva.

Alberto sufrió una crisis de sollozos. Luego, no pudiendo soportar la vista de aquella casa que le parecía devastada, salió y caminó al azar a lo largo de las calles. Una espantosa laxitud le agobiaba.

Encontróse en el Luxemburgo, luego en el bulevar de San Miguel. Entró en un café y tomó una consumación, luego otra, y otra. Su pena parecía borrarse un poco..., retroceder... No se acordó de comer, y prosiguió su marcha...

Caía la noche. Sin advertirlo siquiera, Alberto descendió por una escalera del muelle y se encontró en la misma orilla del Sena. Siguió la orilla, mirando las oscuras aguas donde se reflejaban algunas luces. Pensó que mucha gente, por desilusiones amorosas o por miseria, se suicidaba.

El espanto erizó su carne... ¡Ah!... ¡Por muchas tristezas que le agobiaran, aunque se hallase en la más dolorosa indigencia, jamás se suicidaría! Clarisa le había abandonado..., sufría cruelmente..., no tenía empleo... Era la suya una triste perspectiva de miserias, de privaciones... Pero matarse..., ¡nunca!... El horror de un suicidio hacía más leves sus infortunios...

De pronto oyó un silbido detrás de sí, mientras percibía un obscuro cuerpo que se precipitaba impetuosamente: un enorme perro, arrojándose contra sus piernas, le hizo tambalear y caer. Proferió un grito que fué sofocado por el agua. Se debatió, hundiéndose, perdió el sentido, y fué arrastrado por la corriente.

Volvió en sí en una cama desconocida. Unos extraños le prodigaban cuidados. Percibió algunas palabras:

—Sí, yo lo he visto; seguía la orilla y, de pronto, se arrojó al agua...

Intuyó confusamente que creían en un suicidio... Quiso hablar y protestar, pero, en medio de la delirante dicha de encontrarse vivo, del temor retrospectivo del peligro a que le habían arrancado, surgió en su cerebro una idea: puesto que creían en un suicidio, les dejaría creer. ¡Qué remordimientos entonces para la inconsciente Clarisa! ¡Qué remordimiento para el señor Her-

bing, que se preciaba de patrón filantrópico!...

Cuando Alberto fué interrogado sobre los motivos que «le habían impulsado a su acto de desesperación», dijo solamente:

—Contrariedades íntimas y asuntos de orden material...

Cuando un comisario de policía, grave y compasivo, le pidió que jurara no atentar más contra su vida, Alberto, sin vacilar, lo prometió solemnemente.

Bajo el título de «Los desesperados», los diarios de la mañana contaron en tres líneas «el intento de suicidio de un joven empleado de banco, Alberto Collonge.»

Y la primera persona que acudió a la cabecera de Alberto fué Clarisa: una Clarisa desconcertada, sollozante, llena de remordimientos y de amor, orgullosa al mismo tiempo de haber sido en parte la heroína de un drama; una Clarisa apasionadísima que juró pertenecer para siempre a aquel que la amaba hasta el punto de haber querido matarse por ella.

Poco después, el señor Herbing fué a ver a su empleado. Herbing experimentaba sincero remordimiento por haber impulsado al suicidio a un joven culpable únicamente de haber llegado un poco retrasado a su empleo. Habló con gran bondad a Alberto, reprochó dulcemente su acto de desesperación y le anunció que le reintegraba a su puesto y procuraría darle un rápido ascenso.

Tanto al señor Herbing como a Clarisa Alberto Collonge juró no volver a atentar contra su vida.

Y pensó con gratitud en su salvador, en el corpulento perro que, a cambio de un baño desagradable, habíale asegurado dicha y porvenir, amor y dinero.

FEDERICO BOUTET

### ¡Vamos a cuentas!

Ya que con calma te sientas y estás en tu cuarto solo, ¡vamos a cuentas, Manolo!

¡Manolo, vamos a cuentas!

A mí el deber me asesina, y hoy podré salir de apuros.

Aquí están los veinte duros que me han dado en la oficina.

¡Y qué hermosos! No me atrevo a deshacer el montón;

mas ¡qué diantre! es la ocasión de que pague lo que debo.

Puplaje, esta es la cuenta: cuarenta duros cabales.

Al sastre doscientos reales, Al sombrerero, sesenta.

A mi primo Federico, tres duros. A su señora,

catorce. A la planchadora, dos duros y un perro chico.

Seis reales a don Andrés; cinco reales al portero;

a Felipe el camarero del Suizo, setenta y tres.

Cuatro duros a Astudillo; a Coipel unas recetas;

al sereno dos pesetas, y un duro en el estanquillo.

Pues, señor, no hay más asientos. ¡Ajajá! Venga la pluma...

Vamos a ver lo que suma... ¡Qué atrocidad! ¡Mil seiscientos!...

¿Es posible? ¡Santo Dios! ¿Habrás error? ¡Esto me asusta!

¡Nada! La cuenta está justa. ¡Mil seiscientos treinta y dos!

Siento que me llamen tuno, pero, hay veinte y debo ochenta...

¿Cómo se arregla la cuenta? ¡Quedar a deber a alguno!

¡A la patrona! Esta es la mejor de mis ingleses...

No pago hace cuatro meses... ¡Puede esperar otro mes!

Y que espere el sastre, ¡claro! y lo mismo el sombrerero.

Después de todo, el sombrero en tres duros es muy caro.

¿Pagaré a mi primo?... ¡No! ¿Y a su señora?... ¡Tampoco!

¡Pues, señor, me vuelvo loco! Pero, ¿a quién le pago yo?

Coipel... Felipe... Astudillo... Estos pueden esperar.

¡Ya sé! Le voy a pagar al sereno, ¡pobrecillo!

Mas no, ¡tampoco le pago! La distinción no es prudente...

Yo soy un hombre decente y sé bien lo que me hago.

¿Faltar yo a nadie? ¡Jamás! ¡Si hallara un medio oportuno!...

¿Y que hacer? Si pago a alguno se ofenderán los demás.

¡Está visto! ¡Esto no tiene arreglo! De todos modos,

es mejor que esperen todos. ¡Les pagaré el mes que viene!

A fe de formal y honrado, el mes que viene ¡lo juro!

pagaré el último duro aunque me quede tronado.

Voy a Fornos a comer. Esto es lo que debo hacer.

¡Ya me duele la cabeza! ¡Nada! ¡No puede uno ser hombre de delicadeza!

VITAL AZA

### Pensamientos

Si quieres obtener algo para tí procuratelo en primer lugar tú mismo.

—

Cuando viene la primavera ¿cuántos se acuerdan de que es Dios quien la envía?

### Folleto de LA VOZ DE SÓLLER— 9

### UN MINÚE Y UNA CONTRADANZA por JUAN LUIS OLIVER

...de él una sombra que desapareció, así que se detuvo para examinarla, por entre la espesura del bosque, al tiempo mismo en que uno de los mastines que se dejaban sueltos todas las noches en el patio de la alquería y cuya voz había sido con frecuencia, empezó a ladrar de un modo alarmante.

El caballero detuvo el paso, aguzó la vista, prestó atento el oído y sospechando que alguien andaba por allí con intención dañada, retrocedió yendo a esconderse en un garitón que halló a manera de un verano alojamiento para aves de corral, y a la sazón horro y deparado.

Pasó un buen cuarto de hora presa de la mayor ansiedad; pero durante este tiempo no se oyó el más leve rumor ni vio mover una sola hierba en todo el terreno que alcanzaba la vista de D. Arnaldo; y carente que la tenía fina y experimentada en fuerza de la costumbre de cazar, destreza en la cual no le faltaba el más avezado lucharniego.

Ya se había ido tranquilizando su ánimo poco a poco en razón de no ver ni sentir nada, creyendo que artes se habría engañado, o percibido mal lo que siendo efecto de natural contingencia, le pareció sombra humana y que tal vez el ruido de sus propios pasos fué causa de la alarma tenida por el mastín, cuando con nueva sorpresa y no menor sobresalto vió salir al claro primero una sombra, después dos, al cabo de un instante otras más, en términos de hallarse en breves momentos formada una verdadera legión de fantasmas en la explanada de la Torre.

No quedó duda alguna al vigilante caballero de que se trataba de un asalto en regla, que contra la casa de su amada se intentaba.

Una nube de espanto obscureció por un instante su imaginación, mientras que otra nube de sangre se puso por delante de su vista.

¡Su Leonor en peligro! ¡Y quién o qué fuerza humana era capaz de contener el furor que se apoderó del animoso don Arnaldo!

De un salto se puso en medio de la plazuela, tomó una pistola en cada mano y dando una rápida mirada a su alrededor, temeroso de dejar enemigos a retaguardia, se lanzó hacia donde se hallaba la puerta de la Torre que ya estaban forzando las fantasmas.

—¡Atrás, canalla! —dijo dando una gran voz mientras montaba las llaves de sus pistolas.

Pero por rápido que fuese su movimiento, más lo fué la sorpresa de los bandidos y el recelo de uno al parecer jefe de ellos, único que llevaba capa y que recató el rostro así que oyó la voz de D. Arnaldo.

Dos o tres tiros de mosquete salieron de entre el grupo que habían formado los salteadores y una de sus balas dejó a D. Arnaldo sin sombrero.

—¡Miserables! —exclamó lanzando chispas por los ojos; y apuntando un breve momento disparó un pistoletazo y después otro.

Oyéronse dos gritos de desesperado terror y se vió cómo uno de los bandidos se desplomaba sobre la roca.

En el mismo instante muy cerca del caballero se sintió una especie de resuello, semejante al rugido del lobo y una voz estridente que decía:

—Aquí estoy, D. Arnaldo aquí está Jorge En Barrera que dará cuenta de esa patulea; felizmente llegó a tiempo...

Y a semejanza de un perro de presa, en dos saltos se puso al lado del caballero, blandiendo en la mano una robusta tranca de roble y se derigió con éste al sitio en donde estaban los bandidos.

Pero por mucha que fuese su diligen-

cia y apresuramiento, cuando llegaron al sitio en donde debían hallarse sólo encontraron el cadáver de uno de ellos: los demás se habían escapado como si hubiesen sido duendes o verdaderas fantasmas, sin dejar detrás de sí rastro ni huella de su paso.

En Barrera lanzó una imprecación y despreciando la oscuridad y los peligros, diego por la ira, recorrió el monte en todas direcciones dando horribles voces, volvió a venir, marchóse de nuevo, regresó, estuvo dando vueltas como poseído del vertigo; pero a nadie vió, a nadie pudo encontrar.

—¡Maldito! —decía en voz queda y sólo para sí: —¡maldito! Haga él que no te encuentre. ¡Ah! Yo le he visto a la luz de los fognazos cuando dispararon los tiros, sí, era él: iba embozado en una capa, él había de ser porque estos bandoleros no la llevan; en una noche como esta estorba: pero ¡voto a Satanás! y no podré encontrar a este hombre?

Mucho corrió; pero en vano. Ni cómo había de encontrar a nadie si los bandidos, presa de un terror supersticioso al oír la voz de En Barrera, se precipitaron por el despeñadero en cuya cima se asentaba por la parte del mar la tapia de la azotea, con inminente riesgo de encontrar mayor peligro en el fondo

del líquido elemento que el que corrían en frente de Jorge?

En cuanto el embozado... así que vió descubierto y fracasado su designio emprendió una prudente retirada.

El cual designio no era otro que el de penetrar en la Torre, cuya puerta debía serle abierta por Catalina, y en falta de ella mediante una ganzuía que manejaría bien uno de los salteadores de la cuadrilla del Tort, a toda la cual había contratado para que le ayudase. Una vez dentro de la Torre apoderarse a viva fuerza de Leonor y llevársela, dejando que los bandidos saqueasen la alquería.

Viendo, pues, que su proyecto había sido desbaratado por la presencia de D. Arnaldo y de Barrera, se escabulló por el sendero que conducía a la sierra y desde el pié de ella, a campo traviesa, ganó la cañada en donde había dejado el caballo y una mula enjanzada y montando en ésta y llevando de las riendas al trotón, puso tierra de por medio entre él y el teatro de su infamia, dejando de este modo y muy a su gusto, burlando el deseo de Barrera.

Fácilmente se habrá visto que este embozado era D. Carlos.

Jorge estuvo a punto de desesperarse por no haber podido echarle mano.

(Continuará)

# Notas de Actualidad

## Conmemorando una fecha

El 13 del actual cumplió el V aniversario del golpe de Estado, que dió al raste con la política de egoísmos y de zancadillas que tantos males acarreó a la lidalgua España. Un militar digno, que como hombre podrá tener sus lunares, pero que ha sabido dar pruebas claras de su amor a la Patria, tuvo el gesto magnánimo de oponer un dique a la corriente de aguas corruptas y ponzoñosas, que envenenaba la vida del pueblo español, abriendo en los fastos de nuestra historia una era de paz, de prosperidad y engrandecimiento, que es saludada con entusiasmo por cuantos aman a España con amor verdadero y anhelan verla ocupar en el consorcio europeo el puesto que de derecho le pertenece. D. Miguel Primo de Rivera, Marqués de Estella, ha visto congregada en Madrid a la flor y nata de la Unión Patriótica, en estos días, deseosa de ovacionar a su jefe y de rendirle el justo homenaje de admiración y de adhesión, a que se ha hecho acreedora su gestión brillante al frente del Gobierno de la nación; y en todos los pueblos de España se han elevado preces al Altísimo con motivo de conmemorar el V aniversario de su advenimiento al poder.

La obra del ilustre general tiene sus detractores. Pero aun sus enemigos, los que censuran su labor, se ven forzados a confesar sus numerosos éxitos, sus aciertos. Pocos gobiernos, desde la Restauración acá, cuentan en su haber mayores y más beneficiosos resultados. Se acabó con el terrorismo barcelonés; se puso fin a la guerra de África que tanta sangre nos cuesta; han mejorado nuestras relaciones exteriores: en el interior se promueven y fomentan la Industria y Comercio con la acertada ampliación de las redes ferroviarias, fluviales y marítimas, que anuncian un futuro engrandecimiento de España y le preparan el rango debido y la consideración, que con frecuencia le han sido negados en el extranjero.

Tengamos fe en un hombre ilustre, que ha sabido sacrificarse por la Patria, salvándola de la ruina inevitable; no disimulemos ni pasemos en silencio sus innegables aciertos. El presente quizás sea esperanza halagadora de un porvenir risueño, fecundo en realidades y en hechos prósperos en la vida nacional.

## El próximo curso escolar

En otro lugar del presente número, como verá el lector, publicamos un artículo muy bien pensado y escrito, dirigido a los padres de familia, que nos envía para su publicación el culto Director de la Escuela Graduada de niños, D. Cristóbal Barceló.

Bien merece los honores del comentario. Hagámoslo brevemente.

Nos parece muy oportuna esa llamada que se hace a los padres de familia, que con frecuencia olvidan que ellos vienen obligados a colaborar con los maestros en la obra educadora de sus hijos. Muchos lo esperan todo, lo exigen todo de los maestros: Si sus hijos no son educados e instruidos, de ello culpan al maestro con notoria injusticia: En la calle y en el hogar a veces se destruye la obra del maestro: el contacto con niños mal educados y los malos ejemplos que contemplan, quizás en sus mismos padres, anulan la eficacia de toda acción pedagógica. Y el niño crece sin educarse, sin instruirse, no por incuria del maestro, sino por falta de vigilancia de los padres, que no se interesan, como debieran, por la educación integral de sus hijos.

Y este es otro concepto que debemos poner de relieve, ya que por sí sólo recomienda la sana orientación pedagógica, que se proponen seguir en su labor los maestros de nuestras escuelas nacionales.

La educación, para que merezca el nombre de tal, para que sea obra de perfección propia del ser racional, ha de atender al hombre entero, tanto en su parte física como en su parte espiritual, lo mismo en las distintas funciones del cuerpo que en las múltiples y variadas manifestaciones del alma; ha de ser *integral o integral*, como dice la moderna pedagogía. Y este carácter de integridad o totalidad exige necesariamente el desenvolvimiento, la dirección y perfección de todo el niño. Educación física, intelectual, moral, religiosa, etc.

Bien quisiéramos llamar con especial ahínco la atención del lector y alabar, como se merece, el proyecto de crear una Academia y los excelentes propósitos expresados en el escrito que vamos glosando y que honran en gran manera al mencionado Sr. Director y compañeros; pero nos lo veda la falta de espacio. Tal vez en breve volvamos sobre el mismo asunto.

Sólo nos resta desear que su labor pedagógica sea realmente eficaz en bien de nuestros niños: que en su noble afán de trabajar se vean asistidos de las Autoridades y de los padres; y que el éxito más lisonjero les acompañe en la creación de la Academia proyectada, de innegable conveniencia, dadas las circunstancias especiales de nuestra ciudad.

# GACETILLAS

## Turistas en Sóller

El jueves de esta semana visitaron esta ciudad unos 300 turistas ingleses que el mismo día habían llegado a Palma, procedentes de Gibraltar a bordo del vapor «Orford».

Los excursionistas vinieron, la mitad en tren, y la otra mitad en autos, comiendo en el acreditado Restaurant del Ferrocarril.

Por la tarde, los visitantes, salieron de nuevo para Palma con objeto de embarcarse en el mentado vapor y salir para Palermo.

## Jabeque «Antonietta»

Ese velero es esperado estos días procedente de Barcelona y con carga para el comercio local.

Probablemente saldrá para el punto de su procedencia la semana entrante.

## Avisos interesantes

En la tablilla de nuestro Ayuntamiento leemos un anuncio en el que se expone que habiendo sido formado el Padrón general de arbitrios municipales con arreglo a las vigentes tarifas para su exacción durante el presente ejercicio de 1928, está de manifiesto al público, a efectos de reclamación, en la Secretaría de este Ayuntamiento durante el plazo de 15 días, a contar desde el siguiente al de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial».

Igualmente está expuesto al público, a idénticos efectos, el padrón del Impuesto sobre Inquilinato.

## Las veladas musicales

Domingo pasado, por la noche, celebróse en la Plaza de la Constitución, el anunciado concierto musical a cargo de la banda de esta localidad.

La concurrencia, sin ser poca, no fué muy excesiva, debido seguramente, a la

fiesta que se celebraba en el vecino pueblo de Fornalutx.

Mañana noche, tendrá lugar otro concierto, en el que la banda «Lira Sollerense» interpretará el siguiente programa:

- 1.º «La deseada» —Marcha de la Guardia Real —Alonso y Gómez.
- 2.º «La deseada» —El Cafetal —Id. Id.
- 3.º «Currita» —Foxtrot cañí —Pacheco.
- 4.º «El Príncipe sin par» —Duetino —Vela y Ubeda.
- 5.º «Los cuernos del Diablo» —Schotis —Rosillo.
- 6.º «Madrileña soy» —Paso noble —M. S. Miguel.

## Rondays mallorquines

En la librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, se hallan en venta dos preciosos tomitos de «Rondays mallorquines», originales del eximio escritor el M. I. Sr. D. Antonio María Alcover, las que se venden al precio de 1 pta. cada tomo.

## La Lotería de Navidad

Desde hace unas semanas, nuestro distinguido amigo D. Francisco Forteza Bonnin, está expendiendo entre sus amistades y clientes participaciones al n.º 4000, del sorteo de la Lotería Nacional que debe celebrarse día 22 de Diciembre próximo en Madrid.

No sabemos si en Sóller el entusiasmo por dicha Lotería será ogaño mucho o poco, pero por lo visto no podremos quejarnos los sollerenses de que, no se nos haya deparado la ocasión de adquirir participaciones con mucha anticipación.

«Diccionario catalá-valenciá-baleár»

Hemos recibido el fascículo 6 del tomo I del «Diccionario catalá-valenciá-baleár», que tan concienzudamente redac-

tan nuestro eminente filólogo Mn. Antonio M.ª Alcover, benemérito iniciador y director de la obra, y D. Francisco de B. Moll.

La primera palabra de dicho fascículo es *adversament* y la última *agorjarse*.

En la cubierta posterior se insertan algunos elogiosos juicios de algunos ilustres filólogos sobre tan magna obra, que alguien entre nosotros dió ya por abortada.

Celebramos la publicación del nuevo fascículo, al mismo tiempo que deseamos que el valioso diccionario pueda ser llevado a feliz término.

## Sellos para colección

Los filatélicos pueden adquirir sellos para su colección dirigiéndose a la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, en donde los hallarán en venta todos los lunes y martes.

## La brigada municipal de obras

Durante esta semana, la brigada municipal de obras ha venido practicando reparaciones en las cocherías municipales de la calle de San Andrés y Cementerio.

## Junta General celebrada por los Propietarios de agua de la fuente de S'Uyet

En el salón teatro de la Defensora Sollerense celebraron el domingo, día 2, los propietarios de agua de la fuente de S'Uyet la anunciada Junta General bajo la presidencia de D. Antonio Oliver Vice-Director del Sindicato de Riegos.

A las 10 de la mañana, hora señalada en segunda convocatoria, el Sr. Presidente declaró abierta la sesión y dijo que por el Secretario se daría lectura del acta de la última Junta General.

Leída el acta fué aprobada por unanimidad.

Seguidamente el Sr. Presidente manifestó que, conforme a la convocatoria, el motivo de la reunión era dar cuenta de las gestiones realizadas por las comisiones que se nombraron en la última reunión, que fué explicando el vocal del Sindicato, Sr. Alcover.

El indicado vocal manifestó que se reunieron las comisiones y después de cambiar impresiones sobre los asuntos que debían resolverse, se nombraron dos delegaciones: una integrada por los señores D. Andrés Rullán, D. Guillermo Deyá y D. Pedro A. Alcover para entrevistarse con los Sres. delegados del Ayuntamiento; y la otra formada por los dos primeros señores ya citados y el Secretario del Sindicato D. Francisco Forteza para entrevistarse con D. José Ferrer.

Los delegados nombrados han celebrado varias entrevistas con los señores de la Comisión Municipal permanente, para cambiar impresiones sobre el asunto del traslado a la parte alta del caño que abastece las fuentes públicas, que de momento aun no había sido resuelto, por tener en estudio y practicar gestiones los señores del Ayuntamiento encargados de este asunto.

Los señores de la comisión de arriba celebraron una reunión con los señores delegados del Ayuntamiento y en ella se habló de permutar las horas de aquella propiedad de los regantes de los ramales de arriba con igual número de horas de otra fuente cuyo caudal fuese equivalente al caudal de la fuente de S'Uyet.

En cuanto a las gestiones realizadas cerca del Sr. Ferrer el delegado D. Guillermo Deyá dió cuenta de la entrevista que en unión del Sr. Forteza celebraron con dicho señor Ferrer.

El Sr. Deyá dijo: fuimos a hablar con el propietario de la finca «Can Pons» y le pedimos nos permitiera efectuar una comprobación oficial de lo que la bomba instalada en la noria de su finca mermaba el caudal de la fuente, a lo que se negó el Sr. Ferrer.

Hablo de nuevo el Sr. Alcover y dijo de esto se dió cuenta a la comisión de abajo que es la encargada de estas gestiones y se acordó convocar la Junta General que estamos celebrando, y a fin de facultar a dicha comisión de poder seguir sus trabajos propuso el acuerdo siguiente: Conceder a la comisión de abajo amplios poderes para seguir las negociaciones con el Ayuntamiento y D. José Ferrer, poderlas resolver y ultimar en la forma y trámite legales necesarios a la defensa de los intereses de los propietarios de agua de las fuentes de S'Uyet; y para poder atender a los gastos que puedan originar estas negociaciones acordar cobrar un reparto extraordinario de una peseta por minuto de agua, todo lo cual fué aprobado por todos los señores asistentes.

No habiendo ninguno de los señores presentes que quisiera hacer uso de la palabra, se levantó la sesión.

## El tiempo

Desde principios de la semana en curso reina un desequilibrio atmosférico propio de la temporada actual.

Ayer, por la mañana como que pareciera que iba a llover: Hoy ha llovido, bastante.

El arbolado resiente de la falta de agua, y una buena sazón produciría beneficiosos efectos en los campos y podría proceder a la siembra de plantas forrajeras y leguminosas, propias de la estación.

Por lo que respecta al calor, creemos innecesario decir que éste ha decrecido bastante: por la noche reina el ambiente agradable de otoño.

## La matanza de cerdos

Hoy ha empezado en esta ciudad la matanza de reses de cerda.

El industrial D. Miguel Lladó nos ha facilitado la siguiente nota de precios a que se expenden al público las carnes y embutidos:

«Botifarrons: a 3'25 ptes. kilo; llom: a 6 ptes.; carn magre: a 5'50 ptes.; lo restant: a 4 ptes.»

## Velada a beneficio de la «Cruz Roja» local

Conforme dijimos ya, la Asamblea

local de la «Cruz Roja», con el allegar fondos con que atender a sus necesidades materiales, ha organizado una velada que se celebrará el martes 26 del corriente mes, a las nueve y media de la noche, en el teatro «Defensora Sollerense».

Se pondrá en escena el precioso drama en verso *La Corona del Mar*, dividido en 4 largos actos, que será interpretado por distinguidos señores señoritas de la localidad que prestan desinteresadamente su ayuda a tan noble obra.

Después, la celebrada *canzone Maria Mercè* cantará hermosísimas modernas canzonetas.

Los entreactos serán amenizados por una orquesta que dirigirá el joven pianista D. Francisco Valls. También acompañará dicho grupo musical, a la presada artista.

Como se vé se trata de un atractivo programa que será digna continuación de los que con tanto acierto sabe manejar la Comisión organizadora de los festivales.

# BOLETÍN RELIGIOSO

## El Santo de hoy

### SAN AICARDO, Abad de Fumieres

San Aicardo fué de las más nobles familias de Poitou. Quería su padre dedicarle a las armas, y su madre sólo deseaba que fuera santo. A los diez y seis años llamóse su padre para proponerle la carrera de las armas, a lo que le contestó el santo, que haría lo que su padre le mandase; pero que tenía por cierto que no era esta la voluntad de Dios, porque entendiendo a los siete años de edad que su madre le había consagrado al servicio de Dios él había ratificado el voto de su madre, prometiendo a Dios no servir a otro rey que a su Majestad. Admirado el padre, consintió en su vocación, le bendijo y fundó un monasterio en Fumieres, del que fué abad san Aicardo y contaba con nuevecientos monjes quienes se perfeccionaban en la virtud por el ejemplo que tomaban del abad. Viéndose cerca de la muerte pidió al Señor que murieran antes que él los monjes por que a su muerte llegarían a relajarse. Por visión supo que sucedería dentro de cuatro días y llamándose a todos les comunicó que dentro de cuatro días morirían en gran número. Preparáronse todos como si todos hubiesen de morir, y al cuarto día estando en oración fallecieron ciento cincuenta monjes. San Aicardo murió el 15 de Septiembre del año 680.

## SANTORAL

- Domingo, 16.—Santos Cipriano y Cornelio.
- Lunes, 17.—La impresión de las Llagas de S. Francisco de Asís.
- Martes, 18.—S. José de Cupertino.
- Miércoles, 19.—S. Elicio.
- Jueves, 20.—S. Eustaquio y compañeros mártires.
- Viernes, 21.—S. Mateo Apóstol.
- Sábado, 22.—S. Tomás de la Vilanova.

## NOTICIAS

### Te-Deum solemne

El próximo pasado domingo, como se ha hecho en casi todos los pueblos de Mallorca, por disposición del Rdo. Sr. Cura-Arcipreste, a mediodía cantóse el Te-Deum del maestro Tortell, para dar gracias al Altísimo, con ocasión de celebrar el V Aniversario de la subida al poder del Excmo. señor Marqués de Estella, cuya gestión patriótica tan eficazmente ha contribuido al engrandecimiento de nuestra Patria.

Un grupo de adoradores uniése a la Rda. Comunidad en el canto del solemne Te-Deum.

### En la Alquería del Conde

Solemne fué la fiesta tradicional que se celebra al Dulce Nombre de María, en la iglesia de dicha barriada.

Por la mañana, hubo misa de comunión con fervorines, que se vió muy concurrida. A las diez, cantóse la misa mayor, interpretándose una bella partitura a voces y pronunciando hermoso panegírico el Rdo. don Jaime Castell, del Oratorio de Porreras.

Por la noche, celebróse lucida función religiosa.

Aunque hogaño no se haya celebrado fiesta popular, los actos religiosos no han desmerecido: todos ellos revistieron gran solemnidad y brillantez.

Plácemes a los Rdos. PP. Filipenses.

## Cuarenta Horas del Nombre de María

Del miércoles al viernes, en nuestro templo parroquial, se celebró solemne Oración de Cuarenta Horas, dedicadas al Dulce Nombre de María, fundadas por la dicha familia Mora.

Se vieron singularmente concurridas funciones de la noche. Después de los actos del rezo, en las tres noches, se cantó el Te-sagio a la SSma. Trinidad, alternando con el canto el pueblo con la esc-lania.

En los actos mencionados, el templo parroquial lució su espléndida iluminación.

Ayer noche, al acto de la conclusión, se revistió gran brillantez, asistió numerosa concurrencia.

## CULTOS

### En la iglesia parroquial

Mañana, domingo, 16.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento a intención de la familia de D. Damián Magraner.—Las seis y media, ejercicio mensual a Ntra. Sra. del Carmen.—A las nueve y media, Horas menores y el oficio mayor con sermón que dirá el Rdo. D. Jerónimo Porcel. Por la tarde, a las cuatro y media, Vísperas y Completas; a las cinco y media, reunión de las Celadoras del Apostolado de la Oración en la casa-hospicio.—A las siete y media se dará comienzo a los Ejercicios Espirituales para las Hijas de María, dirigidos por el P. Alles SS. CC.

Miércoles, 19.—A las seis y media, ejercicio mensual al Patriarca S. José.

Viernes, 21.—Empieza la solemne Oración de Cuarenta Horas que la archidiócesis dedica a su excelsa Madre.—A las seis y media, exposición del Santísimo y oficio matinal.—A las nueve, Horas menores y oficio mayor.—Por tarde los actos del rezo divino.—A las siete y media, continuación de los santos ejercicios, cánticos y la Reserva.

Sábado, 22.—Continúan las Cuarenta Horas.—A las seis y media, exposición del Santísimo y oficio matinal.—A las nueve, Horas menores y oficio mayor.—Por tarde, los actos corales.—A las siete y media, sermón, ejercicio devoto y Reserva.—A las diez de la noche, el turno Cor Jesu empezará su vigilia ordinaria.

Domingo, 23.—Conclusión de las Cuarenta Horas.—A las siete y media, misa de comunión general para las Hijas de María.

### En la iglesia de la Visitación

Mañana, domingo, 16.—Fiesta a Ntra. Sra. de los Dolores.—A las diez, oficio solemne con sermón que dirá el Rdo. P. Antonio Mascaró SS. CC.—A las cinco y media de la tarde, función de los Sagrados Corazones, visita mensual para los Tercerarios ejercicio solemne a Ntra. Sra. de los Dolores con exposición y sermón.

Miércoles, 19.—A las seis, ejercicio mensual al Patriarca S. José.

Viernes, 21.—A las siete y media de la tarde, rosario y la función acostumbrada en honra del Santo Cristo.

### En la iglesia de las MM. Escolapias

Mañana, domingo, 16.—A las siete y media, misa de comunión para los inscritos en la Guardia de Honor.—Por la tarde, a las cinco, ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús con manifiesto.

Miércoles, 19.—Durante la misa, a las seis y media, se practicará el ejercicio mensual dedicado a S. José.

## Mercado semanal de la moneda

SEPTIEMBRE	Lunes DIA 10	Martes DIA 11	Miércoles DIA 12	Jueves DIA 13	Viernes DIA 14
Francos	23'70	23'70	23'71	23'60	
Liras	11'70	11'70	11'70	11'70	
Francos belgas	84'10	84'10	84'25	84'20	
Francos suizos					
Dollars	6'04	6'04	6'05	6'04	
Libras	29'31	29'31	29'31	29'31	

## Bolsa de Barcelona

El ob...  
su pa...  
cia, e...  
José...  
Pro...  
blac...  
est...  
Su...  
El...  
el gu...  
paísa...  
poll...  
Pro...  
ron e...  
Front...  
ados...  
na D...  
Nu...  
al loc...  
rán u...  
sus es...  
El...  
cia) r...  
Rullá...  
riorita...  
Las...  
seman...  
de los...  
Pro...  
a esta...  
seman...  
Bauzá...  
D. M...  
Los...  
en est...  
Con...  
herma...  
de de...  
amigo...  
con st...  
Dimor...  
Andre...  
Para...  
sus qu...  
tro ap...  
llo, ju...  
Catalu...  
Sever...  
Seán...  
dos...  
Des...  
de la f...  
de de...  
riorita...  
dalen...  
rido a...  
mercia...  
Salic...  
bien a...  
Tam...  
nuestro...  
Arbone...  
El m...  
a Lille...  
tro jove...  
mo m...  
Para...  
reside...  
nuestro...  
bona, j...  
Apolon...  
dores h...  
Habi...  
en com...  
afable...  
gresa...  
Neuchá...  
go D...  
El ju...  
de rean...  
Colegio...  
Joven D...  
nuestros...  
D. P...  
pasado...  
Ha pe...  
dise de...  
D. Fran...  
cha a M...  
dar sus...  
El Sr...  
porada...  
esta...  
Hemo...  
go D. Ju...  
rige a A...  
la herno...  
que ali...  
En el...  
para A...  
amigos...  
mingo R...  
Ha reg...

# Notas de Sociedad

## LLEGADAS

El lunes de la semana que fine hoy llegó, al objeto de pasar una temporada en este su país natal, procedente de Rouen de Francia, el comerciante y amigo nuestro don José Coll y Alcover.

Procedente de Marsella y de otras poblaciones francesas, llegó el domingo de esta semana el propietario D. Bartolomé Suau Ballester.

El martes a su llegada de Lyon, tuvimos el gusto de estrechar la mano a nuestro paisano y particular amigo D. Tomás Ripoll Oliver.

Procedente de St. Etienne (Loire) llegaron el domingo los esposos D. Miguel Frontera y D.ª Francisca Ripoll, acompañados de su querido hijo Miguel y hermana D.ª Antonia Ripoll Nadal.

Nuestros apreciables paisanos, dedicados al comercio en dicha población, permanecerán una temporada de descanso cerca de sus estimados familiares.

El miércoles vinieron de Martigues (Francia) nuestra simpática paisana D.ª Rosa Rullán Trias y su bella y graciosa hija señorita Victorina Grange.

Las recién llegadas descansarán algunas semanas de sus tareas comerciales al lado de los familiares aquí residentes.

Procedente de Ponce (Puerto Rico) llegó a esta ciudad el miércoles de la presente semana el propietario D. Damián Morell y Bauzá acompañado de su señora esposa D.ª María Cabrer.

Los distinguidos esposos permanecerán en esta una corta temporada.

Con el fin de asistir a la boda de su hermano D. Salvador, llegó ayer procedente de Digoin (Francia) nuestro distinguido amigo D. Bartolomé Oliver Ballester, junto con su amable esposa D.ª Teresa Michel Dimontet y sus bellas hijitas Marcela y Andrea.

Para permanecer algunos días cerca de sus queridas hermanas, llegó anteayer nuestro apreciado amigo D. Bartolomé Roselló, juntamente con su bella hija señorita Catalina, comerciante en Thouras, (Deux-Sèvres).

Sean bienvenidos todos los recién llegados.

## SALIDAS

Después de agradable estancia al lado de la familia, embarcó el lunes, acompañada de su hijo Antonio y amable hija señorita Rosa, la distinguida señora D.ª Magdalena Pons Morell, esposa de nuestro querido amigo D. Juan Ozonas Busquets, comerciante en St. Dié (Vosges).

Salió, igualmente, para St. Dié, nuestro buen amigo D. Lucas Morell Castañer.

También salieron para regresar a París, nuestro apreciado paisano D. Pedro Miquel Arbona y su señora esposa.

El martes emprendieron viaje de regreso a Lille y Barcelona, respectivamente, nuestro joven amigo D. Onofre Bauzá y su primo materno D. Buenaventura Ginestá.

Para Belfort, en donde comercialmente reside, salió el martes de esta semana, nuestro querido amigo D. Juan Mayol Arbona, junto con su distinguida esposa doña Apolonia Oliver Magraner y sus encantadores hijos Vicente y Jaimito.

Habiendo permanecido corta temporada en compañía de sus apreciados padres y afable hijita Catty, embarcó anteayer regresando a su residencia comercial de Neuchâtel (Suiza), nuestro distinguido amigo D. Antonio Galmés Campomar.

El jueves salió para Perpignan, con el fin de reanudar sus estudios en el acreditado Colegio de San Luis, el distinguido y culto joven D. Generoso Cortés Enseñat, hijo de nuestros apreciados amigos D. Nicolás y D.ª Paula, en compañía de los cuales ha pasado larga temporada.

Ha pasado por esta Redacción a despedirse de nosotros nuestro querido amigo D. Francisco Enseñat Canals quien marcha a Mayagüez con la finalidad de reanudar sus tareas comerciales.

El Sr. Enseñat ha pasado una larga temporada en unión de su apreciada familia en ésta.

Hemos despedido también a nuestro amigo D. Juan Ballester Castañer, quien se dirige a Arecibo (Puerto Rico) para atender a que allí posee.

En el correo de Alicante salieron ayer para Alhama (Murcia) nuestros queridos amigos D. Pedro Mayol Nadal y D. Domingo Rullán Vives.

Ha regresado a Ponce (Puerto Rico) el

comerciante D. Miguel Mayol, después de pasar una temporada en ésta.

Después de haber permanecido varios meses entre nosotros, embarcarán esta noche para Barcelona, nuestro amigo D. Jaime Scarxell Muntaner, su simpática esposa D.ª María Nicola, hijo D. Jaime y agraciadas hijas señoritas Marcela, Antonia y Catalina, quienes se dirigen a Folois, cerca de Nancy, donde confían pasar una temporada en unión de sus familiares allí residentes.

Hoy también tiene proyectado su regreso a Amiens, nuestro apreciado amigo establecido en aquella ciudad francesa, D. José Magraner Berio, quien ha pasado una temporada con sus ancianos padres, adorable hijita y demás familia.

Deseámosles a todos, feliz estancia en el punto de su destino.

## NATALICIOS

Nuestros apreciados amigos, el novel matrimonio que forman D. Pedro Casanovas y D.ª Antonia Frontera, residentes en Villafraña del Panadés, pasan por el dichoso trance de ver aumentado su hogar con el feliz nacimiento de su primogénito, un sano y precioso niño, dichoso acontecimiento acaecido el día 10 del actual.

El estado de la madre es muy satisfactorio.

Reciban sus señores padres, y respectivos abuelos, nuestra más sincera felicitación por la dicha que les cabe.

El hogar de nuestros estimados amigos D. Mateo Seguí Canals y D.ª Flora Busquets Vicens, que residen en Marsella, se ha visto alegrado con el nacimiento de un hermosísimo niño, su primogénito, al que se le impondrá el nombre de Mateo.

El estado de su señora madre es muy satisfactorio.

Felicitemos a sus señores padres y abuelos por la dicha que por tal motivo les cabe.

## BODA

En la mañana del lunes, se unieron en el santo lazo del matrimonio el distinguido comerciante de Sóller establecido en Madrid D. Juan Coll y Castañer, y la bella y simpática señorita Lucía Ferrer y Torrens, de Sancellas.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la Santa Iglesia Catedral, en Palma, a las nueve y media.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor y Castañer, vicario de Sóller.

Fueron padrinos por parte del novio don Guillermo Arbona y Canals y D.ª María Mayol y Alcover; y por parte de la novia su padre D. Antonio Ferrer Munar y doña Consuelo Galindo, de Pou.

Fueron testigos el Excmo. Sr. D. Emilio Pou Magraner, Coronel de Caballería, y D. Miguel Coll Bisbal.

Después de verificada la ceremonia religiosa los noveles esposos han obsequiado a los numerosos asistentes en el Hotel Villa Victoria con espléndido "lunch".

Los nuevos desposados a quienes deseamos eterna luna de miel en su nuevo estado, salieron para Italia en viaje de bodas.

## Homenaje a Primo de Rivera

### En el Ayuntamiento

Domingo último, conforme se había anunciado, tuvo lugar en esta ciudad una manifestación ciudadana y de adhesión al Jefe del Gobierno.

El acto tuvo lugar en las Casas Consistoriales, a las ocho de la mañana.

Reunieron en el Salón de actos del Ayuntamiento crecido número de afiliados al partido de la «Unión Patriótica», y el Sr. Presidente, el Jefe local de la «Unión Patriótica» D. José Bauzá Llull, declaró abierto el acto y a continuación dirigió a los numerosos asistentes la siguiente alocución:

«Sollerenses: Hoy es el día señalado para conmemorar en esta Provincia el quinto aniversario de la instauración del régimen que ha salvado y está engrandeciendo a España de tal manera y con tanta rapidez que supera a los más exagerados optimismos.

»En este día memorable debemos todos expresar públicamente nuestra gratitud al caudillo General Primo de Rivera por los innumerables beneficios que ha reportado a España y si no lo hicieramos, pecaríamos de ingratos y no seríamos dignos de figurar en estas huestes que en todo momento deben distinguirse por su sinceridad y nobleza de ideales que hemos venido a defender.

»A todos, pues, os invito a patentizar vuestros sentimientos haciendo pública profesión de fé y demostrando vuestros entusiasmos por la obra de regeneración realizada hasta hoy por nuestro ilustre Jefe Excmo. Sr. Marqués de Estella, que con tanto acierto durante

este quinquenio ha regido los destinos de nuestra Patria.

»Prodigiosa ha sido la labor realizada en todos los sentidos. La Economía del país se ha visto robustecida: el terrorismo que reinaba en Barcelona fué rápidamente exterminado: la sangría de Marruecos, que tantas vidas ha costado y por la que han derramado tantas lágrimas las madres españolas, ha sido cicatrizada; las comunicaciones se han normalizado y se están construyendo multitud de carreteras y de ferrocarriles con lo que se facilitará grandemente los transportes, beneficiando al Comercio, a la Agricultura y a la Industria de la nación. Esta transformación extraordinaria que España ha experimentado en el corto lapso de tiempo de 5 años se debe al sacrificio y a las noches de insomnio que un exaltado patriota, juntamente con las demás personas que formaban el ex-Directorio, dedicó a la salvación de su país que contempló al borde del abismo salvándole de la ruina y de la anarquía y del descrédito mundial.

»Todos los españoles le debemos por lo tanto gratitud, pero Sóller de una manera especial porque se ha visto favorecida con los beneficios de la implantación del consorcio ferroviario que permite la electrificación de su ferrocarril y además por haberse iniciado el grandioso proyecto de mejora de nuestro Puerto, obra que le convertirá el vecindario próximo a Barcelona, gran urbe, preciada florón de la Patria española; proyecto que esperamos ver realizado en plazo no muy largo.

»Por España que guiada por tan ilustre caudillo ha de lograr su completa regeneración, por Mallorca que tantos beneficios ha de alcanzar con una adhesión sincera y entusiasta, y por Sóller nuestra ciudad querida que tiene la esperanza de obtener grandes beneficios materiales del actual Gobierno, os ruego que firméis el acta que se está levantando de esta manifestación de gratitud y simpatía hacia el régimen salvador, gritando conmigo: ¡Viva España! ¡Viva el Rey! ¡Viva el General Primo de Rivera!

Las últimas palabras del Sr. Bauzá fueron ahogadas con una estruendosa ovación.

Seguidamente todos los concurrentes firmaron el acta, dándose por terminado el acto dentro el mayor de los entusiasmos.

## Te-Deum, en la Parroquia

El mismo domingo, en nuestra Parroquia, a las doce se cantó el Te-Deum del maestro Tortell para dar gracias al Altísimo con motivo del quinto aniversario de la subida al poder del Marqués de Estella.

De dicho acto, que se efectuó por disposición de nuestro amado Párroco, damos cuenta en el Boletín religioso.

## En Palma y pueblos de la isla

Tanto en la capital como en los demás pueblos de la isla, se celebraron también distintos actos por el citado motivo revistiendo todos ellos mucho esplendor y entusiasmo, de una manera especial los efectuados en la Capital, para asistir a los cuales marchó de Sóller una nutrida Comisión formada por autoridades y adheridos a la «Unión Patriótica».

Como se ve, por lo indicado, el homenaje tributado al Marqués de Estella ha constituido un verdadero éxito.

## Para Madrid

Con objeto de asistir al homenaje que en Madrid se tributó al Excmo. Sr. don Miguel Primo de Rivera, salió de ésta para la Capital una comisión de nuestro Ayuntamiento integrada por el segundo teniente de Alcalde y Jefe local del Partido Unión Patriótica D. José Bauzá Llull, el concejal D. José Canals Pons y el Secretario del Ayuntamiento D. Guillermo Marqués Coll.

## Tafona Cooperativa

En cumplimiento del Art.º 38 del Reglamento se convoca a los Sres. Socios para la Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 23 del corriente, en primera convocatoria, a las tres de la tarde, en el edificio social. (Cantó dels Nins).

Sóller, 11 Septiembre, 1928.—Por A. de la J. de G., Miguel Ripoll, Presidente.

## "RADIO BARCELONA"

Esta importante revista, tan necesaria para los radio-escuchas se vende en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—Sóller.

# DE FORMALUTX

## LAS FIESTAS PATRONALES

Animadísimo se vieron los festejos celebrados en esta villa, con motivo de ser la festividad de su Patrona la Natividad de Nra. Sra.

Prescindiremos de detallar los actos que sucintamente narramos en el número anterior y continuaremos hablando de los que aún estaban por celebrar en el momento en que escribamos la nota de referencia.

Por la tarde y noche del sábado hubo en nuestra Plaza Mayor baile al estilo del país y de salón amenizado por la banda de Porreras. En el primero, debían adjudicarse en premios 50 pesetas donadas por la opulenta señora Lady Separd, y a los que sólo podían tener derecho las parejas que se presentaran ataviadas con trajes típicos del país. Sólo se adjudicó un premio a D. Jaime Vicens Bernat y esposa, a quienes se les entregaron 20 pesetas.

La concurrencia de público de Sóller fué numerosísima viéndose nuestro pueblo muy animado.

El día siguiente, a las once, tuvo lugar en nuestra plaza mayor un concierto musical a cargo de la referida banda, como homenaje al Excmo. Sr. D. Miguel Primo de Rivera, acto que se vió muy concurrido.

Por la tarde y noche, como el día anterior, hubo baile al estilo del país y de salón, y la concurrencia volvió a ser numerosísima, reinando animación hasta altas horas de la noche.

Hubo doble servicio de camiones, y los autos, coches y carros que trasladaron público a Fornalutx fueron numerosos.

El festival cívico fué organizado por una comisión de vecinos formada por los distinguidos señores D. Salvador Sastre Arbona, presidente; D. Pedro Juan Busquets Arbona y D. Juan Seguí Serra, a quienes felicitamos por el acierto con que han sabido dirigir el festival, consiguiendo fuera brillantísimo.

DEL HOMENAJE AL MARQUÉS DE ESTELLA

Para asistir a los que domingo anterior se celebraron en Palma para conmemorar el quinto aniversario del advenimiento al poder del Excmo. Sr. Primo de Rivera, marcharon D. José Puig, Alcalde; D. Antonio Bisbal, Jefe local de la «Unión Patriótica»; D. Juan Albertí Albertí y D. Bartolomé Mayol Vicens, concejales.

Los dos primeros concurrieron al banquete celebrado en el «Mediterráneo Hotel».

Para Madrid, y con objeto de asistir a los actos que allí debían celebrarse por el citado motivo, salió el Alcalde de ésta D. José Puig.

## OBJETOS DEL CULTO

En las pasadas fiestas patronales se estrenó un incensario con su naveta, de plata meneses, y un acetre e hisopo, del mismo metal, donativo de dos devotas personas.

Merece plácemes nuestro Rdo. Regente por el interés que muestra en dotar a nuestra parroquia de tan hermosos y artísticos objetos para el culto divino, como los indicados.

## SALIDAS

Para Montecarlo, en donde reside comercialmente, ha salido nuestro querido amigo D. Antonio Estarás Pericás, su distinguida esposa D.ª Catalina Vicens Bisbal y apreciadas hijitas.

Para Tours (Francia) en donde se hallan comercialmente establecidos, salieron esta semana nuestros estimados amigos D. Juan, D. Lucas y D. Gabriel Arbona Escalas, quienes habían venido por el triste motivo del fallecimiento de su señora hermana D.ª Margarita.

El mismo día salió para Cannes (Francia) nuestro estimado amigo D. Lorenzo Arbona Busquets, de la casa «Lizano et Mayol Frères» que gira en aquella pintoresca ciudad.

Hoy sábado tiene proyectada su salida para Barcelona de paso para Moulins (Allier), la Sra. D.ª María Barceló esposa del ex-Teniente de Alcalde de esta villa D. Antonio Amengual y su simpática hija Srta. Catalina, a donde marchan con objeto de pasar una corta temporada en unión de su familia allí establecida.

Con objeto de reintegrarse a su actividad comercial en Niza, salió para esa ciudad nuestro paisano el ex-Alcalde D. Juan Puig Colom, su señora esposa D.ª Antonia Arbona y su ahijada señorita Catalina Colom.

A todos deseamos dicha estancia en el punto de su destino.

R. ALBERTÍ

Fornalutx, 22 de Septiembre de 1928.

T. B. O.

De venta: Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

# Crónica Deportiva

## España F. C. 2--Sóller F. B., 2

El domingo pasado, conforme se había anunciado, se jugó un partido amistoso en el campo de la S. D. S. entre su equipo titular y el «España F. C.» de Palma cuyo encuentro fué presenciado por regular concurrencia.

El partido jugado por los sollerenses fué malísimo, y uno de los dos goals que marcaron fué de "penalty" El otro fué obra de Bestard.

El partido, que, como decimos fué un desastre no merece siquiera los honores de ser reseñado. Nuestro primer "flamante" equipo nos obsequió con una tomadura de pelo.

## El partido de mañana

### C. Mallorquí — Sóller F. B.

Para mañana, a las cinco menos cuarto en punto, se anuncia en el campo de la Sociedad Deportiva Sollerense, un extraordinario partido entre el C. D. Mallorquí, campeón de Mallorca de segunda categoría, y el Sóller F. B., primeros equipos.

Este partido promete ser realmente interesante, como lo fueron ya los que estos mismos equipos jugaron hace unos meses para disputarse su ingreso en la primera categoría, que hizo necesario jugar tres partidos para decidirlo, venciendo finalmente el Sóller en el partido de desempate. Esto ya demuestra lo reñido que será el partido de mañana entre estos dos equipos que no hay duda pondrán todo su interés en el juego para obtener la victoria, y es difícil pronosticar quien se adjudicará la victoria, dado lo igualadas que están las fuerzas de ambos equipos.

El Sóller, según nuestros informes, se alineará en esta forma:

Bestard—Colom A., Fernández—Colom M., Barceló, Castro—Mestres, Arnau, Matheu, Suau, Arcas.

Como de costumbre, las señoras y señoritas que tengan invitación tendrán entrada libre.

Habiendo dimitido la Directiva de la S. D. S., este partido ha sido organizado por varios entusiastas socios de la misma que desean que la afición sollerense pueda disfrutar de un buen partido, que han solicitado y obtenido de la Directiva el correspondiente permiso para celebrarlo.

## Ha dimitido la Directiva de la S. D. S.

### Próxima Junta General

Habiendo circulado con insistencia el rumor, estos últimos días, que la Junta Directiva de la S. D. S. había presentado la dimisión en pleno, con carácter irrevocable, hemos procurado enterarnos con uno de sus directivos, el cual al preguntarle sobre dicho rumor nos ha contestado afirmativamente, diciéndonos que en la reunión tenida el miércoles habían acordado convocar a Junta general para el domingo día 26 del actual, para presentar la dimisión de toda la Junta Directiva y para que los socios procedan a designar la nueva Junta que ha de regir los destinos del Club.

Preguntado dicho señor sobre las causas de dichas dimisiones nos ha contestado lo siguiente:

«Tenemos que presentar la dimisión, pues es ello una cuestión de dignidad; las actuaciones de nuestro equipo no responden a la categoría del club ni a la promesa que hicimos en la última Junta general, de formar un fuerte equipo si se iba al aumento de cuotas; el equipo no ha respondido a lo que de él se esperaba, y no habiendo acertado en nuestros buenos propósitos, no queda más remedio que poner los cargos a disposición de la general para que designe nuevas personas que pudiendo actuar con entusiasmo y apoyo de los asociados conduzcan por nuevos derroteros los destinos del club, que necesita gente nueva y entusiasta que lo rijan.

Es de esperar que siendo irrevocable la dimisión de la directiva de la S. D. S. en la última junta general se acierte en la designación de los sustitutos que hayan de gobernar los destinos del club deportivo local, los mismos pueden contar con nuestra modesta cooperación para ayudales en la medida de nuestras fuerzas al mejor éxito de su gestión.

X X

**BARCELONA**

# HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. — Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores  
Pensión, 14 ptas.—Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

## HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



## VELLO



Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

### DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

## HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados  
Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al costado: 240 ptas.—A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:  
Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27 SOLLER

**UNICA MARCA**  
en el mundo que garantiza la calidad de sus  
**HOJAS DE AFEITAR**  
3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

# EL FENIX

ES DE FABRICACION NACIONAL

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.ª S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES

## J. THOMAS (Sucesor de Creus)

AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40.—PALMA

Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos  
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador  
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

## MOLINO y BELLVER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

La Dirección del

## Hotel Restaurant de Marina

Plaza de Palacio, 10  
**BARCELONA**

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

### MISMOS PRECIOS

# POLVO NOËL

**Insustituible para la higiene de los niños**

Baño y toilette de señoras  
Después de afeitarse los caballeros

Pida en todas partes bote

**0'50 Ptas.**

## COPOS NOËL

(Crema para el cutis)

A P L E C  
DE

## Rondaies mallorquines

DEN

### JORDI D'ES RECÓ

(Antoni M.ª Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.  
Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Sóller:  
**Libreria de Salvador Calatayud**  
Carré de sa Lluna, 27



**POR QUÈ** tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

**POR QUÈ** gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida?

Si 500 ptas. con 550 ptas. plazos por tado. puede comprar una

## MOLLE

de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

**Cinco años garantía**

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA—Cortes, 574.—Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

**JOSE PIXA**  
Calle de San Jaime, número 6

## Plumas estilográficas

En la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.

### SOLLER



## GOTAS DIVINAS

Aceite Vegetal

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA

Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías

Perfumería ICART - Barcelona  
Nombre y dibujo patentados

# COÑAC IRIS



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

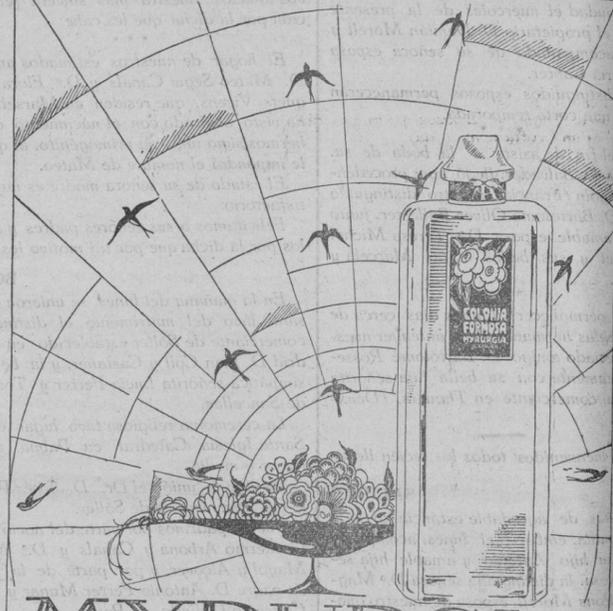
Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50



(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta: en los establecimientos de objetos de escritorio

## Agua de Colonia Formosa



# MYRURGIA

BARCELONA

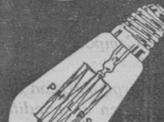
Sellos de goma y de metal \* Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

# Philips

**PHILIPS ARGENTA**



**PHILIPS DE FILAMENTO**



**PHILIPS 1/2 WATIO**



**CADA DIA SE VENDEN MAS, POR SU EXCELENTE CALIDAD**

DE VENTA EN TODAS PARTES Y  
**LAMPARA PHILIPS, (S.A.E.)**  
BARCELONA, CORCEGA 122 • GRAVINA

Venta en Baleares. Antonio Cabot Cañellas, Plaza Libertad, 6, Palma. Miguel Amengual, Plaza Rosario, 1, Palma. F. Bisquerra Botines, San Miguel, 207, Palma.

# Perfumería de SALVADOR CALATAYUD

## LUNA, 27. - SÓLLER

En este establecimiento se ha recibido:

UN GRAN SORTIDO DE

### BOLSOS TODOS DE PIEL

de calidades distintas e inmejorables, y a precios verdaderamente inverosímiles por lo baratos.

Lo más nuevo y elegante que hasta hoy se ha fabricado: caprichosos modelos para niñas, señoritas y señoras.

Recomiéndase:

Excelente bolso piel fina, con espejo, bolsita para el dinero forrada de gamuza y cierre de níquel: Para niña: 3 ptas.—Para señorita: 3'50 ptas.

Medias y calcetines de todas clases y marcas renombradas a

### PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

Visite este establecimiento antes de hacer compras en ninguna otra parte.

Variedad en productos legítimos de la Casa

### L. T. PIVER, DE PARIS

Polvos, lociones, extractos, brillantinas, jabones, etc.

### 'FLORAMYE', 'POMPEYA' Y OTRAS

Nueva especialidad de la Casa MYRURGIA para el perlado del rostro:

### BLANCO DE PERLAS

en tonos BLANCO, ROSA y NATURAL

## Magníficas medias de seda a 1'50 ptas. par

**ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN**

# Hotel Inglés

— PROPIETARIO —  
PASCUAL PUCHOL

TELÉFONO, 652

VALENCIA

### Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

#### SERVICIO de MOVIMIENTO

(Desde 1.º Abril a 30 Septiembre)

##### DE PALMA A ARTA

Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) 18'50 (5)  
Llegadas a Artá: A las 10'28, 17,5 y 22'40.

##### DE ARTA A PALMA

Salidas de Artá: A las 6'50 (2), 11'45 (6), 14'20 (7) y 16'35 (3).  
Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y 19'45.

##### DE PALMA A MANACOR

Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) y 18'50 (5).  
Llegadas a Manacor: A las 9'38, 16'15 y 21'11.

##### DE MANACOR A PALMA

Salidas de Manacor: A las 7'42 (2), 18'2 (6), 15'46 (7) y 17'48 (3).  
Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y 19'45.

##### DE PALMA A INCA

Salidas de Palma: A las 7'5, 8 (1), 8'25 (8), 13'45, 14'35 (4), 14'45 (9) y 18'50 (5).  
Llegadas a Inca: A las 8'21, 8'43, 9'38, 15, 15'15, 15'50, 20'5.

##### DE INCA A PALMA

Salidas de Inca: A las 5'5, 7'48, 8'43 (2), 11'30 (1), 12'49, 14'22, 17 y 18'54 (1).  
Llegadas a Palma: A las 7, 8'58, 9'25, 12'30, 14'3' 15'44, 18'10 y 19'45.

##### DE PALMA A FELANITX

Salidas de Palma: A las 8'25 (8), 14'15 (10) 18'50 (5).  
Llegadas a Felanitx: A las 10'11, 16'18, 20'56.

##### DE FELANITX A PALMA

Salidas de Felanitx: A las 6'45, 11'50 (7), 18,20 (6) y 17'50 (3).  
Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'3, 15'44 y 19'45.

##### DE PALMA A LA PUEBLA

Salidas de Palma: A las 8'25 (8), 14'45 (9) y 18'50 (5).  
Llegadas a La Puebla: A las 10'18, 16'26 y 21'00.

##### DE LA PUEBLA A PALMA

Salidas de La Puebla: A las 7'00, 11'50 y 17'50 (3).  
Llegadas a Palma: A las 8'58, 14'03 y 19'45.

##### DE PALMA A SANTANYI

Salidas de Palma: A las 7'55, 16'00 y 19'5 (11).  
Llegadas a Santanyi: A las 10'00, 16'32 y 21'20.

##### DE SANTANYI A PALMA

Salidas de Santanyi: A las 6'40, 12'10 y 18'00.  
Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'25 y 19'58.

#### NOTAS

- (1) No tiene parada en Pont d'Inca, Marratxí, Consell, Lloseta ni Empalme.
- (2) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxí ni Pont d'Inca.
- (3) No tiene parada en Marratxí ni Pont d'Inca.
- (4) Directo a Inca y no tiene parada en el Empalme.
- (5) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20.
- (6) Circula los lunes y jueves.
- (7) Circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados.
- (8) No tiene parada en Pont d'Inca.
- (9) Directo a Consell.
- (10) Directo a Santa María.
- (11) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20'10.

#### MAÑANA DOMINGO

**Farmacia de turno**  
D. Jaime Torrens.-Plaza Constitución.

**Estancos de turno**  
Estanco de la calle de Bauzá.  
Estanco de la Estación.



Si al era mi agotamiento nervioso, que a las 6 horas de trabajo me sentía enormemente abatido, casi extenuado. Reparadas mis fuerzas con el uso metódico y continuado del sin par tónico reconstituyente Hipofosfitos marca VINCI. trabajo 10 horas sin sentir

### HIPOFOSFITOS

MARCA **VINCI**

la menor fatiga y aún me quedan arrostos para ejercicios de sport y diversion

Pedirlo en Farmacias y Centros de Especialidades

### COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

# CRISTÓBAL COLOM

ALGER—3, Avenue Gandillot, 3—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telegráfica: COLOM—ALGER

# HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant a la carta y fría

Cuartos de baño y duchas en todas las habitaciones

Agua corriente, caliente y fría

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

El más próximo al templo del Pilar

Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2

Teléfono 4127 Zaragoza

## GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda (junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 379

# PALMA

### :: Armería de A. CANALS ::

Escopetas finas de Caza y Tiro de Pichón



#### ECONOMIA — PRECISION

Cartuchos cargados en fábricas Españolas y Alemanas. — Polvoras de las mejores marcas y clases extranjeras

#### Cartuchos cargados en mi taller

que garantizo la carga, la que se verifica con la mayor escrupulosidad con balanzas de gran precisión y todas contienen tacos impermeables engrasados, de lana y cartón, procedentes de las mejores fábricas y clases. "PERDIGON EXTRA-ENDURECIDO"

### Traiganos su Maquina usada o su Navaja inservible !!

Durante unos días cambiaremos máquinas de afeitar. Cualquiera que sea la marca de su máquina o navaja de afeitar, su estado de conservación o antigüedad, se la valoramos en 5 pesetas. Por 5 pesetas y su máquina o navaja, recibirá usted una máquina Gillette legítima, chapeada en oro, provista de un atractivo estuche, cajita para hojas de repuesto y una hoja Gillette de doble filo.

¡¡TENGA HOY SU NUEVA MAQUINA

Perfumería S. Calatayud  
Calle de la Luna, 27. —SOLLER

Leed LA RISA

# MANDARINES & ORANGES

FRUITS PRIMEURS

## F. MAYOL & FRÈRES

Siège Social a Saint - Chamond (Loire)

TELÉGRAMMES:

Mayol

Saint-Chamond  
Cavaillon  
Chavanay  
Boufarik



TELEPHONE:

Saint-Chamond. . . 2.65  
Cavaillon . . . 1.48  
Chavanay . . . 0.13  
Boufarik . . . 1.11

# VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS  
=: FRESCAS Y SECAS =:  
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:  
CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5

# ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

== Especialidad en muebles, puertas ==  
y persianas --- Construcción de somiers  
A precios módicos

## MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOBER (MALLORCA)

# Société FRANCO - ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

## DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>IE</sup>

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE:

Cerbere n° 25  
Certe n° 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne)  
Représentés a CETTE par M. Michel Bernat  
Quai Aspirant-Herber, 3

TELÉGRAMMES:  
Trasbordo-Cerbère  
Trasbordo Port-Bou  
Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarinas & citrons

Pommes de terra & tomates  
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

## Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

### NAUMANN

Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seguridad, rendimiento y resistencia.

### CLAES

La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto. :-: :-: :-: :-:

### GERMANIA

La mejor bicicleta del mundo. :-: :-: :-: :-:

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Para informes: FELIPE PALOU.- San Jaime, 15-SOLLER

R. C. Perpignan, 7303

M<sup>on</sup> AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890

Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

# J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1<sup>er</sup> Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes:  
Comes-Cavaillé-Perpignan  
TELEPHONE 6-45

Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'execution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

# COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. - MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

# FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

## Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: ARUBE VILLARREAL

# MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS  
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

Surcursal en Francia

En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. - Telegramas: CARDELL-MICHEL.-Le Thor.- Teléfono núm. 24.

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

## M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70.-MARSEILLE

R. C. A. 242  
M. C. 249

Telegramas  
MARCHPRIM

Teléfono  
37-82

## COLAFIX

Partradesiva, fina, blanca y perfumada :-: Lo mejor para pegar toda clase de papeles cartones, etc. :-: Indispensable en oficinas, tiendas y hogares

De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud.-Luna, 27

### Demandas y ofertas

Anuncios a 25 céntimos inserción

Se vende Una finca olivar con porche, situada en las cercanías. Informes en esta imprenta.

Venderia a precio muy barato, máquina de escribir «Factotum». Dirigirse: José Piza, San Jaime, 6.

PLUMINES para plumas stylográficas a una peseta pluma De venta: Papelería de Salvador Calatayud.-Luna

TINTAS CHINA: en negro y todo color. Para TAMPON: azul, verde, violeta, negro, roja, etc., etc. Librería Salvador Calatayud.-Luna

SOLLER.-TIP. SALVADOR CALATAYUD